

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 336



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

56. vuosikerta

16. marraskuuta 2013

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

### IV Tiedotteet

#### EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### **Euroopan unionin tuomioistuin**

2013/C 336/01	Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu <i>Euroopan unionin virallisessa lehdessä</i> EUVL C 325, 9.11.2013 .....	1
---------------	--	---

#### **Unionin tuomioistuin**

2013/C 336/02	Unionin tuomioistuimen uuden jäsenen virkavalan vannominen .....	2
2013/C 336/03	Kolmen tuomarin jaostojen puheenjohtajien valinta .....	2
2013/C 336/04	Unionin tuomioistuimen yleiskokouksessa 8.10.2013 tehdyt päätökset .....	2
2013/C 336/05	Luettelot, joiden avulla määritetään ratkaisukokoonpanoon kuuluvat tuomarit .....	3
2013/C 336/06	Unionin tuomioistuimen yleiskokouksessa 24.9.2013 tehdyt päätökset .....	3
2013/C 336/07	Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 107 artiklassa tarkoitetuista asioista vastaavan jaoston nimeäminen .....	4
2013/C 336/08	Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 193 artiklassa tarkoitetuista asioista vastaavan jaoston nimeäminen .....	4

# FI

Hinta:  
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2013/C 336/09	Ensimmäisen julkisasiamiehen nimittäminen .....	4
2013/C 336/10	Unionin yleisen tuomioistuimen uuden jäsenen virkavalan vannominen .....	4

## V Ilmoitukset

### TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

#### Unionin tuomioistuin

2013/C 336/11	Asia C-15/12 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.9.2013 — Valittajana Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd sekä muina osapuolina Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Polkumyynti — Asetus (EY) N:o 826/2009 — Tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien magnesiittitiilien tuonti — Asetus (EY) N:o 384/96 — 2 artiklan 10 kohdan b alakohta — Tasapuolinen vertailu — 11 artiklan 9 kohta — Osittainen välivaiheen tarkastelu — Velvollisuus soveltaa samaa menetelmää kuin tullin käyttöön ottamiseen johtaneessa tutkimuksessa — Olosuhteiden muuttuminen) .....	5
2013/C 336/12	Asia C-64/13 P: Valitus, jonka H-Holding AG on tehnyt 7.2.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-672/11, H-Holding AG v. Euroopan parlamentti, 27.11.2012 antamasta määräyksestä .....	5
2013/C 336/13	Asia C-342/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Szombathelyi Törvényszékon esittänyt 24.6.2013 — Sebestyén Katalin v. Kővári Zsolt Csaba ym. ....	5
2013/C 336/14	Asia C-424/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Saksa) on esittänyt 25.7.2013 — Zuchtvieh-Export GmbH v. Stadt Kempten .....	6
2013/C 336/15	Asia C-433/13: Kanne 31.7.2013 — Euroopan komissio v. Slovakian tasavalta .....	6
2013/C 336/16	Asia C-464/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesarbeitsgericht (Saksa) on esittänyt 27.8.2013 — Eurooppa-koulu München v. Silvana Oberto .....	7
2013/C 336/17	Asia C-465/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesarbeitsgericht (Saksa) on esittänyt 27.8.2013 — Eurooppa-koulu München v. Barbara O’Leary .....	7
2013/C 336/18	Asia C-467/13 P: Valitus, jonka Industries Chimiques du Fluor (ICF) on tehnyt 27.8.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-406/08, ICF v. komissio, 18.6.2013 antamasta tuomiosta .....	8
2013/C 336/19	Asia C-472/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bayerisches Verwaltungsgericht München (Saksa) on esittänyt 2.9.2013 — Andre Lawrence Shepherd v. Saksan valtio .....	9

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2013/C 336/20	Asia C-473/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 3.9.2013 — Adala Bero .....	10
2013/C 336/21	Asia C-474/13: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 3.9.2013 — Thi Ly Pham .....	10
2013/C 336/22	Asia C-478/13: Kanne 6.9.2013 — Euroopan komissio v. Puolan tasavalta .....	10
2013/C 336/23	Asia C-509/13 P: Valitus, jonka Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL on tehnyt 24.9.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-197/12, Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), 11.7.2013 antamasta tuomiosta .....	11
2013/C 336/24	Asia C-513/13 P: Valitus, jonka Espanjan kuningaskunta on tehnyt 25.9.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-358/08, Espanja v. komissio, 11.7.2013 antamasta tuomiosta .....	11

### **Unionin yleinen tuomioistuin**

2013/C 336/25	Asia T-462/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Galp Energia España ym. v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Näyttö kartelliin osallistumisesta — Sakon määrän laskeminen) .....	13
2013/C 336/26	Asia T-482/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Nynäs Petroleum ja Nynäs Petrôleo v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Näyttö kartelliin osallistumisesta — Sakon määrän laskeminen) .....	13
2013/C 336/27	Asia T-495/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — PROAS v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Väitetiedoksiannon käänös — Sakon määrän laskeminen — Kohtuullinen aika — Oikeusvoima) .....	14
2013/C 336/28	Asia T-496/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Repsol Lubricantes y Especialidades ym. v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Puolustautumisosoikeudet — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Rangaistusten ja seuraamusten yksilökohtaisen määräämisen periaate — Sakon määrän laskeminen — Oikeusvoima) .....	14
2013/C 336/29	Asia T-497/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — CEPESA v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Väitetiedoksiannon käänös — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Kohtuullinen aika — Puolueettomuusperiaate — Sakon määrän laskeminen — Oikeusvoima) .....	15



2013/C 336/30	Asia T-338/09: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Müller-Boré & Partner v. SMHV — Popp ym. (MBP) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin MBP rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki ip_law@mbp./email — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) — Elinkeinotoiminnassa käytetty kansallinen merkki mbp.de — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 4 kohta (josta on tullut asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 4 kohta) .....	15
2013/C 336/31	Asia T-79/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Colt Télécommunications France v. komissio (Valtiontuki — Julkisen palvelun kustannusten korvaaminen erittäin nopeaa sähköisen viestinnän laajakaistaverkkoa Hauts-de-Seinen departementissa koskevan hankkeen yhteydessä — Päätös, jossa todetaan, että ilmoitettu toimi ei ole tukea — Muodollista tutkintamenettelyä ei ole aloitettu — Vakavat vaikeudet) .....	16
2013/C 336/32	Asia T-164/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 26.9.2013 — Pioneer Hi-Bred International v. komissio (Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Muuntogeenisten organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön — Markkinoille saattamista koskeva lupamenettely — Komissio ei ole tehnyt päätösehdotusta neuvostolle — Laiminlyöntikanne) .....	16
2013/C 336/33	Asia T-200/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Avery Dennison v. SMHV — Dennison Hesperia (AVERY DENNISON) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin AVERY DENNISON rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki DENNISON — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Aikaisemman tavaramerkin tosiasiallinen käyttäminen — Asetuksen N:o 207/2009 42 artiklan 2 ja 3 kohta — Oikeusriidan kohde valituslautakunnassa) .....	17
2013/C 336/34	Asia T-250/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Knut IP Management v. SMHV — Zoologischer Garten Berlin (KNUT — DER EISBÄR) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin KNUT — DER EISBÄR rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki KNUD — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	17
2013/C 336/35	Asia T-258/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Orange v. komissio (Valtiontuki — Julkisen palvelun kustannusten korvaaminen erittäin nopeaa sähköisen viestinnän laajakaistaverkkoa Hauts-de-Seinen departementissa koskevan hankkeen yhteydessä — Päätös, jossa todetaan, että ilmoitettu toimi ei ole tukea — Muodollista tutkintamenettelyä ei ole aloitettu — Vakavat vaikeudet — Altmark-tuomio — Yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyvä palvelu — Markkinoiden toimimattomuus — Liiallinen korvaus) .....	18
2013/C 336/36	Asia T-325/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Iliad ym. v. komissio (Valtiontuki — Julkisen palvelun kustannusten korvaaminen erittäin nopeaa sähköisen viestinnän laajakaistaverkkoa Hauts-de-Seinen departementissa koskevan hankkeen yhteydessä — Päätös, jossa todetaan, että ilmoitettu toimi ei ole tukea — Muodollista tutkintamenettelyä ei ole aloitettu — Vakavat vaikeudet — Altmark-tuomio — Yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyvä palvelu — Markkinoiden toimimattomuus — Liiallinen korvaus) .....	18
2013/C 336/37	Asia T-97/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Rovi Pharmaceuticals v. SMHV — Laboratorios Farmaceuticos Rovi (ROVI Pharmaceuticals) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin ROVI Pharmaceuticals rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki ROVI ja aikaisempi kansallinen sanamerkki ROVIFARMA — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Yhdenvertainen kohtelu) .....	19

2013/C 336/38	Asia T-437/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Golden Balls v. SMHV — Intra Presse (GOLDEN BALLS) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin GOLDEN BALLS rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki BALLON D'OR — Merkkien samankaltaisuus — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Väliintulijan esittämä kumoamisvaatimus — Unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 134 artiklan 3 kohta — Valituslautakunnan tutkinnan laajuus — Velvollisuus lausua valituksesta kokonaisuudessaan — Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohta, 64 artiklan 1 kohta ja 76 artiklan 1 kohta) .....	19
2013/C 336/39	Asia T-448/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Golden Balls v. SMHV — Intra Presse (GOLDEN BALLS) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin GOLDEN BALLS rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki BALLON D'OR — Merkkien samankaltaisuus — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Väliintulijan esittämä kumoamisvaatimus — Unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 134 artiklan 3 kohta — Valituslautakunnan tutkinnan laajuus — Velvollisuus lausua valituksesta kokonaisuudessaan — Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohta, 64 artiklan 1 kohta ja 76 artiklan 1 kohta) .....	20
2013/C 336/40	Asia T-569/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Gitana v. SMHV — Teddy (GITANA) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin GITANA rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki KITANA — Todisteet aikaisemman tavaramerkin tosiasiallisesta käytämisestä — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 42 artiklan 2 ja 3 kohta — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden samanlaisuus tai samankaltaisuus — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Rekisteröinnin osittainen epäminen) .....	20
2013/C 336/41	Asia T-284/12: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Oro Clean Chemie v. SMHV — Merz Pharma (PROSEPT) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin PROSEPT rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki Pursept — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Puolustautumisoikeudet — Asetuksen N:o 207/2009 75 artikla) ...	21
2013/C 336/42	Asia T-243/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 11.9.2013 — Rungis express v. SMHV — Žito (MARESTO) (Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) .....	21
2013/C 336/43	Asia T-400/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 9.9.2013 — Altadis v. komissio (Kumoamiskanne — Valtiontuki — Tukiohjelma, jonka perusteella omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuva liikearvo voidaan kirjata kuluksi — Päätös, jolla tukiohjelma todetaan sisämarkkinoille soveltumattomaksi mutta jolla ei määrätä tukia takaisin perittäviksi — Toimi, joka edellyttää täytäntöönpanotoimenpiteitä — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Palauttamisvelvollisuutta ei ole — Tutkimatta jättäminen) .....	21
2013/C 336/44	Asia T-429/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 9.9.2013 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria v. komissio (Kumoamiskanne — Valtiontuki — Tukijärjestelmä, joka mahdollistaa omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan rahallisen liikearvon kirjaamisen kuluksi — Päätös, jossa tukijärjestelmä todetaan sisämarkkinoille soveltumattomaksi ja jossa ei määrätä perimään tukia takaisin — Täytäntöönpanotoimenpiteitä edellyttävä toimi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Kantaja ei ole tukijärjestelmän tosiasiallinen edunsaaja — Palauttamisvelvollisuutta ei ole — Tutkimatta jättäminen) .....	22
2013/C 336/45	Asia T-430/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 9.9.2013 — Telefónica v. komissio (Kumoamiskanne — Valtiontuki — Tukijärjestelmä, joka mahdollistaa omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan rahallisen liikearvon kirjaamisen kuluksi — Päätös, jossa tukijärjestelmä todetaan sisämarkkinoille soveltumattomaksi ja jossa ei määrätä perimään tukia takaisin — Täytäntöönpanotoimenpiteitä edellyttävä toimi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Kantaja ei ole tukijärjestelmän tosiasiallinen edunsaaja — Palauttamisvelvollisuutta ei ole — Tutkimatta jättäminen) .....	22

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2013/C 336/46	Asia T-475/11 P: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 11.9.2013 — Valittajana Marcuccio ja muuna osapuolena komissio (Muutoksenhaku — Henkilöstö — Korvattavien oikeudenkäyntikulujen korvaaminen — Oikeussuojan tarpeen puuttuminen — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat) .....	22
2013/C 336/47	Asia T-540/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 11.9.2013 — Melkveebedrijf Overenk ym. v. komissio (Vahingonkorvauskanne — Maito- ja maitotuotealan maksu — Asetus (EY) N:o 1468/2006 — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen) .....	23
2013/C 336/48	Asia T-562/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 10.9.2013 — Symbio Gruppe v. SMHV — Ada Cosmetic (SYMBIOTIC CARE) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Kansainvälisen rekisteröinnin poistaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) .....	23
2013/C 336/49	Asia T-211/12: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.9.2013 — Hübner v. SMHV — Silesia Gerhard Hanke (Original silicea Kieselsäure-Gel) (Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) .....	23
2013/C 336/50	Asia T-358/12 P: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 13.9.2013 — Valittajana Conticchio ja muuna osapuolena komissio (Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Eläkkeet — Eläkeoikeuksien myöntämistä koskeva päätös — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton) .....	24
2013/C 336/51	Asia T-489/12: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 9.9.2013 — Planet v. komissio (Välityslauseke — Kuudes tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelma — Sopimukset, jotka liittyvät hankkeisiin Ontogov, FIT ja RACWeb — Tukikelpoiset kustannukset — Oikeussuojan tarpeen puuttuminen — Tutkimatta jättäminen) .....	24
2013/C 336/52	Asia T-580/12: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 12.9.2013 — Yaqub v. SMHV — Turkey (ATATURK) (Yhteisön tavaramerkki — Uuden edustajan nimeäminen — Kantajan passiivisuus — Lausunnon antamisen raukeaminen) .....	24
2013/C 336/53	Asia T-31/13 P: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.9.2013 — Valittajana Bouillez ja muuna osapuolena neuvosto (Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Ylennys — Vuoden 2007 ylennyskierron — Päätös olla ylentämättä valittajaa palkkaluokkaan AST 7 — Perusteluvollisuus — SEUT 266 artikla — Henkilöstösääntöjen 45 artikla — Perustelujen ristiriitaisuus — Ansioiden vertailu — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton) .....	25
2013/C 336/54	Asia T-113/13 P: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 20.9.2013 — Valittajana Van Neyghem ja muuna osapuolena neuvosto (Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Ylennys — Vuoden 2007 ylennyskierron — Päätös olla ylentämättä valittajaa palkkaluokkaan AST 7 — Kanteen hylkääminen ensimmäisessä oikeusasteessa — Perusteluvollisuus — SEUT 266 artikla — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton) .....	25
2013/C 336/55	Asia T-477/13: Kanne 4.9.2013 — Syrian Lebanese Commercial Bank v. neuvosto .....	25
2013/C 336/56	Asia T-479/13: Kanne 3.9.2013 — Marchiani v. parlamentti .....	26
2013/C 336/57	Asia T-481/13: Kanne 6.9.2013 — Systran v. komissio .....	27
2013/C 336/58	Asia T-489/13: Kanne 16.9.2013 — La Rioja Alta v. SMHV (VIÑA ALBERDI) .....	27



## IV

*(Tiedotteet)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

*(2013/C 336/01)***Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallisessa lehdessä**

EUVL C 325, 9.11.2013

**Luettelo aiemmista julkaisuista**

EUVL C 313, 26.10.2013

EUVL C 304, 19.10.2013

EUVL C 298, 12.10.2013

EUVL C 291, 5.10.2013

EUVL C 284, 28.9.2013

EUVL C 274, 21.9.2013

Nämä tekstit ovat saatavilla:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## UNIONIN TUOMIOISTUIN

### **Unionin tuomioistuimen uuden jäsenen virkavalan vannominen**

(2013/C 336/02)

Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallitusten edustajien 26.6.2013 tekemällä päätöksellä <sup>(1)</sup> unionin tuomioistuimeen toimikaudeksi 6.10.2013–6.10.2015 tuomariksi nimitetty François Biltgen vannoi virkavalansa 7.10.2013.

<sup>(1)</sup> EUVL L 179, 29.6.2013, s. 94.

---

### **Kolmen tuomarin jaostojen puheenjohtajien valinta**

(2013/C 336/03)

Unionin tuomioistuimen tuomareiden 1.10.2013 tekemällä päätöksellä valittiin työjärjestyksen 12 artiklan 2 kohdan nojalla Anthony Borg Barthet kuudennen jaoston, José Luis da Cruz Vilaça seitsemännen jaoston, Carl Gustav Fernlund kahdeksannen jaoston, Marek Safjan yhdeksännen jaoston ja Endre Juhász kymmenennen jaoston puheenjohtajaksi toimikaudeksi 8.10.2013–6.10.2014.

---

### **Unionin tuomioistuimen yleiskokouksessa 8.10.2013 tehdyt päätökset**

(2013/C 336/04)

Unionin tuomioistuin päätti yleiskokouksessaan 8.10.2013 sijoittaa François Biltgenin ensimmäiseen ja kuudenteen jaostoon.

Ensimmäisen ja kuudennen jaoston kokoonpano on seuraava:

*Ensimmäinen jaosto*

jaoston puheenjohtaja Tizzano  
tuomarit Borg Barthet, Levits, Berger, Rodin ja Biltgen

*Kuudes jaosto*

jaoston puheenjohtaja Borg Barthet  
tuomarit Levits, Berger, Rodin ja Biltgen.

---



**Luettelot, joiden avulla määritetään ratkaisukokoonpanoon kuuluvat tuomarit**

(2013/C 336/05)

Unionin tuomioistuin laati yleiskokouksessaan 8.10.2013 luettelon suureen jaostoon kuuluvista tuomareista:

Allan Rosas  
François Biltgen  
Endre Juhász  
Siniša Rodin  
George Arestis  
Christopher Vajda  
Anthony Borg Barthet  
José Luís Da Cruz Vilaça  
Jiří Malenovský  
Carl Gustav Fernlund  
Uno Lõhmus  
Egidijus Jarašiūnas  
Egils Levits  
Alexandra Prechal  
Aindrias Ó Caoimh  
Maria Berger  
Jean-Claude Bonichot  
Daniel Šváby  
Alexander Arabadjiev  
Marek Safjan  
Camelia Toader

Unionin tuomioistuin laati yleiskokouksessaan 8.10.2013 luettelon ensimmäiseen jaostoon, joka kokoontuu viiden tuomarin kokoonpanossa, kuuluvien tuomareiden määrittämiseksi:

Anthony Borg Barthet  
François Biltgen  
Egils Levits  
Siniša Rodin  
Maria Berger

Unionin tuomioistuin laati yleiskokouksessaan 8.10.2013 luettelon kuudenteen jaostoon, joka kokoontuu kolmen tuomarin kokoonpanossa, kuuluvien tuomareiden määrittämiseksi:

Egils Levits  
Maria Berger  
Siniša Rodin  
François Biltgen

---

**Unionin tuomioistuimen yleiskokouksessa 24.9.2013 tehdyt päätökset**

(2013/C 336/06)

Unionin tuomioistuin päätti 24.9.2013 sijoittaa varapresidentin viiden tuomarin jaostoon kaikkien sellaisten asioiden käsittelyä varten, joissa varapresidentti toimii esittelevänä tuomarina ja jotka unionin tuomioistuin on jakanut tällaiselle ratkaisukokoonpanolle.

Unionin tuomioistuin päätti työjärjestyksen 11 artiklan 1 kohdan nojalla nimittää Koen Lenaertsin toiseen jaostoon toimikaudeksi 7.10.2013–6.10.2015.

---

**Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 107 artiklassa tarkoitetuista asioista vastaavan jaoston nimeäminen**

(2013/C 336/07)

Unionin tuomioistuin nimesi 24.9.2013 työjärjestyksen 11 artiklan 2 kohdan nojalla kolmannen jaoston 7.10.2013–6.10.2014 väliseksi ajaksi jaostoksi, joka vastaa työjärjestyksen 107 artiklassa tarkoitetuista asioista.

---

**Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 193 artiklassa tarkoitetuista asioista vastaavan jaoston nimeäminen**

(2013/C 336/08)

Unionin tuomioistuin nimesi 24.9.2013 työjärjestyksen 11 artiklan 2 kohdan nojalla viidennen jaoston 7.10.2013–6.10.2014 väliseksi ajaksi jaostoksi, joka vastaa työjärjestyksen 193 artiklassa tarkoitetuista asioista.

---

**Ensimmäisen julkisasiamiehen nimittäminen**

(2013/C 336/09)

Unionin tuomioistuin nimesi istunnossaan 1.10.2013 julkisasiamies Pedro Cruz Villalónin ensimmäiseksi julkisasiamieheksi toimikaudeksi 7.10.2013–6.10.2014.

---

**Unionin yleisen tuomioistuimen uuden jäsenen virkavalan vannominen**

(2013/C 336/10)

Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallitusten edustajien 16.9.2013 tekemällä päätöksellä <sup>(1)</sup> Euroopan unionin virkamiestuomioistuimeen toimikaudeksi 1.10.2013–30.9.2019 tuomariksi nimitetty Jesper Svenningsen vannoi virkavalansa 7.10.2013.

---

(<sup>1</sup>) EUVL L 247, 18.9.2013, s. 37.

## V

(Ilmoitukset)

## TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

## UNIONIN TUOMIOISTUIN

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.9.2013**  
— Valittajana Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd sekä muina osapuolina Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan komissio

(Asia C-15/12 P) <sup>(1)</sup>

*(Muutoksenhaku — Polkumyynti — Asetus (EY) N:o 826/2009 — Tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien magnesiittitiilien tuonti — Asetus (EY) N:o 384/96 — 2 artiklan 10 kohdan b alakohta — Tasapuolinen vertailu — 11 artiklan 9 kohta — Osittainen välivaiheen tarkastelu — Velvollisuus soveltaa samaa menetelmää kuin tullin käyttöön ottamiseen johtaneessa tutkimuksessa — Olosuhteiden muuttuminen)*

(2013/C 336/11)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Valittaja: Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd (edustajat: avocat J.-F. Bellis ja avocat R. Luff)

Muut osapuolet: Euroopan unionin neuvosto (asiamies: J.-P. Hix, avustajinaan Rechtsanwält G. Berrisch ja barrister N. Chesaites) ja Euroopan komissio (asiamiehet: E. Gippini Fournier ja H. van Vliet)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-423/09, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials v. neuvosto, 16.12.2011 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin on hylännyt vaatimuksen lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien magnesiittitiilien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 1659/2005 muuttamisesta 7.9.2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 826/2009 (EUVL L 240, s. 7) kumoamisesta — Normaaliarvon ja vientihinnan vertailu — Alkuperämaan arvonlisäveron huomioon ottaminen — Alkuperäisessä tutkimuksessa käytetystä menetelmästä eroavan menetelmän soveltaminen — Oikeudelliset virheet

**Tuomiolauselma**

1) Valitus hylätään.

2) Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd veloitetaan korvaamaan tästä oikeudenkäynnistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

3) Komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 89, 24.3.2012.

**Valitus, jonka H-Holding AG on tehnyt 7.2.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-672/11, H-Holding AG v. Euroopan parlamentti, 27.11.2012 antamasta määräyksestä**

(Asia C-64/13 P)

(2013/C 336/12)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

Valittaja: H-Holding AG (edustaja: asianajaja R. Závodný)

Muu osapuoli: Euroopan parlamentti

Unionin tuomioistuin (seitsemäs jaosto) on 5.9.2013 antamallaan määräyksellä jättänyt valituksen tutkimatta ja määrännyt, että valittaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Szombathelyi Törvényszékön esittänyt 24.6.2013 — Sebestyén Katalin v. Kővári Zsolt Csaba ym.**

(Asia C-342/13)

(2013/C 336/13)

Oikeudenkäyntikieli: unkari

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Szombathelyi Törvényszék

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Sebestyén Katalin

*Vastaajat:* Kővári Zsolt Csaba, OTP Bank Nyrt., OTP Faktoring Követeléskezelő Zrt. ja Raiffeisen Bank Zrt.

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY<sup>(1)</sup> (jäljempänä direktiivi) 3 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että kohtuuttomana voidaan pitää sellaista luottosopimuksessa olevaa sopimuslauseketta, jonka mukaan kuluttajan ja pankin väliset, kyseistä sopimusta koskevat riidat kuuluvat kolmen välimiehen kokoonpanossa toimivan Pénz- és Tőkepiaci Állandó Választottbíróságin (rahoitus- ja pääomamarkkinoiden pysyvä välitystuomioistuin) yksinomaiseen toimivaltaan?
- 2) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY (jäljempänä direktiivi) 3 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että luottosopimuksessa oleva sopimuslauseke, jonka mukaan kuluttajan ja pankin väliset, kyseistä luottosopimusta koskevat riidat kuuluvat tässä sopimuksessa määrätyn poikkeuksin kolmen välimiehen kokoonpanossa toimivan Pénz- és Tőkepiaci Állandó Választottbíróságin yksinomaiseen toimivaltaan, on kohtuuton siitä riippumatta, että kyseisessä luottosopimuksessa tiedotetaan vuonna 1994 välimiesmenettelystä annetussa laissa [a választottbíráskodásról szóló 1994. évi LXXI. törvény] säädetyt menettelyt ja yleisessä tuomioistuimessa käytävän oikeudenkäynnin välisistä eroista?

<sup>(1)</sup> EYVL L 95, s. 29.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Saksa) on esittänyt 25.7.2013 — Zuchtvieh-Export GmbH v. Stadt Kempten**

(Asia C-424/13)

(2013/C 336/14)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Zuchtvieh-Export GmbH

*Vastaaja:* Stadt Kempten

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko asetuksen (EY) N:o 1/2005<sup>(1)</sup> 14 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että lähtöpaikan toimivaltainen viranomais- n saa leimata järjestäjän reittisuunnitelman kotieläiminä pidettävien hevos-, nauta-, lammas-, vuohi- ja sikaeläinten sellaisten pitkien kuljetusten yhteydessä, joiden lähtöpaikka on Euroopan unionin jäsenvaltiossa mutta määräpaikka kolmannessa maassa, 14 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla ainoastaan, kun reittisuunnitelma täyttää 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetut vaatimukset koko siirtomatkan ajan lähtöpaikasta määräpaikkaan asti, siis myös kokonaan Euroopan unionin yhteisöalueen ulkopuolella sijaitsevilla kuljetusmatkan osilla?
- 2) Onko asetuksen (EY) N:o 1/2005 14 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että lähtöpaikan mainitun säännöksen nojalla toimivaltainen viranomais- n voi asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla velvoittaa kuljetuksen järjestäjän tekemään muutoksia pitkää kuljetusta koskeviin järjestelyihin niin, että koko kuljetus lähtöpaikasta määräpaikkaan asti täyttää tämän asetuksen vaatimukset, vaikka yksittäiset kuljetusmatkan osat sijaitsisivat yksinomaan kolmansissa maissa?

<sup>(1)</sup> Eläinten suojelusta kuljetuksen ja siihen liittyvien toimenpiteiden aikana sekä direktiivien 64/432/ETY ja 93/119/EY ja asetuksen (EY) N:o 1255/97 muuttamisesta 22.12.2004 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2005 (EUVL 2005, L 3, s. 1).

**Kanne 31.7.2013 — Euroopan komissio v. Slovakian tasavalta**

(Asia C-433/13)

(2013/C 336/15)

Oikeudenkäyntikieli: slovakki

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: A. Tokár ja F. Schatz)

*Vastaaja:* Slovakian tasavalta

**Vaatimukset**

Komissio vaatii, että unionin tuomioistuin

— toteaa, että Slovakian tasavalta on jättänyt noudattamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 48 artiklan ja sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004<sup>(1)</sup> 7 ja 21 artiklan mukaisia

velvoitteitaan kieltäytymällä myöntämästä muussa jäsenvaltiossa kuin Slovakian tasavallassa asuville etuudensaajille laissa nro 447/2008 tarkoitettuja kotihoitoetuutta, hoitoavustusta ja ylimääräisten kustannusten korvausta

— velvoittaa Slovakian tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio esittää, että laissa nro 447/2008 säädetyt kotihoitoetuus, hoitoavustus ja ylimääräisten kustannusten korvaus ovat asetuksen (EY) N:o 883/2994 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja sairausetuuksia, jotka on maksettava myös sellaisille etuudensaajille, jotka eivät asu asianomaisessa jäsenvaltiossa (tässä asiassa Slovakian tasavallassa). Kansallisella oikeudella ei voida rajoittaa muualla kuin Slovakian tasavallassa asuvien etuudensaajien oikeutta näihin avustuksiin. Slovakian oikeus, jossa säädetään tällaisesta rajoituksesta, ei siis ole SEUT 48 artiklan eikä asetuksen (EY) N:o 883/2004 7 ja 21 artiklan mukainen.

(<sup>1</sup>) EUVL L 166, s. 1.

### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesarbeitsgericht (Saksa) on esittänyt 27.8.2013 — Eurooppa-koulu München v. Silvana Oberto

(Asia C-464/13)

(2013/C 336/16)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesarbeitsgericht

### Pääasian asianosaiset

Revision-valittaja: Eurooppa-koulu München

Revision-valituksen vastapuoli: Silvana Oberto

### Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko Eurooppa-koulujen perussäännön määrittelevän 21.6.1994 tehdyn yleissopimuksen (<sup>1</sup>) (jäljempänä perussääntö) 27 artiklan 2 kohdan ensimmäistä virkettä tulkittava siten, että Eurooppa-koulun palveluksessa olevat tuntiopettajat, jotka eivät ole jäsenvaltioiden lähettämiä, ovat yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä, eikä heitä jätetä hallinnolliseen ja avustavaan henkilökuntaan kuuluvien tavoin perussäännön soveltamisalan ulkopuolelle?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Onko perussäännön 27 artiklan 2 kohdan ensimmäistä virkettä tulkittava siten, että se kattaa myös sellaisten yleissopimukseen tai sen nojalla annettuihin määräyksiin perustuvien toimien laillisuuden, joita koulun johtaja on tuntiopettajiin kohdistanut?

3) Jos toiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Onko perussäännön 27 artiklan 2 kohdan ensimmäistä virkettä tulkittava siten, että myös Eurooppa-koulun johtajan ja tuntiopettajan välinen sopimus tuntiopettajan työsuhteen määräaikaaisuudesta on tuntiopettajaan kohdistettu johtajan toimi?

4) Jos toiseen tai kolmanteen kysymykseen vastataan kieltävästi:

Onko perussäännön 27 artiklan 2 kohdan ensimmäistä virkettä tulkittava siten, että siinä mainitulla valituslautakunnalla on silloin, kun kaikki hallinnolliset valitusmahdollisuudet on käytetty, yksinomainen toimivalta ensimmäisenä ja viimeisenä oikeusasteena ratkaista riidat, jotka koskevat koulun johtajan tuntiopettajan kanssa tekemän työsopimuksen määräaikaaisuutta, kun tämä sopimus perustuu ratkaisevasti johtokunnan määräykseen, joka sisältyy 31.8.1994 jälkeen palvelukseen otettuja tuntiopettajia koskevan säännösten 1.3 kohtaan, jossa määrätään vuosittaisista työsopimuksista?

(<sup>1</sup>) EYVL L 212, s. 3.

### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesarbeitsgericht (Saksa) on esittänyt 27.8.2013 — Eurooppa-koulu München v. Barbara O'Leary

(Asia C-465/13)

(2013/C 336/17)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesarbeitsgericht

### Pääasian asianosaiset

Revision-valittaja: Eurooppa-koulu München

Revision-valituksen vastapuoli: Barbara O'Leary

## Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko Eurooppa-koulujen perussäännön määrittelevän 21.6.1994 tehdyn yleissopimuksen<sup>(1)</sup> (jäljempänä perussääntö) 27 artiklan 2 kohdan ensimmäistä virkettä tulkittava siten, että Eurooppa-koulun palveluksessa olevat tuntiopettajat, jotka eivät ole jäsenvaltioiden lähettämiä, ovat yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä, eikä heitä jätetä hallinnolliseen ja avustavaan henkilökuntaan kuuluvien tavoin perussäännön soveltamisalan ulkopuolelle?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Onko perussäännön 27 artiklan 2 kohdan ensimmäistä virkettä tulkittava siten, että se kattaa myös sellaisten yleissopimukseen tai sen nojalla annettuihin määräyksiin perustuvien toimien laillisuuden, joita koulun johtaja on tuntiopettajiin kohdistanut?

3) Jos toiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Onko perussäännön 27 artiklan 2 kohdan ensimmäistä virkettä tulkittava siten, että myös Eurooppa-koulun johtajan ja tuntiopettajan välinen sopimus tuntiopettajan työsuhteen määräaikaaisuudesta on tuntiopettajaan kohdistettu johtajan toimi?

4) Jos toiseen tai kolmanteen kysymykseen vastataan kieltävästi:

Onko perussäännön 27 artiklan 2 kohdan ensimmäistä virkettä tulkittava siten, että siinä mainitulla valituslautakunnalla on silloin, kun kaikki hallinnolliset valitusmahdollisuudet on käytetty, yksinomaisen toimivalta ensimmäisenä ja viimeisenä oikeusasteena ratkaista riidat, jotka koskevat koulun johtajan tuntiopettajan kanssa tekemän työsuhteen määräaikaaisuutta, kun tämä sopimus perustuu ratkaisevasti johtokunnan määräykseen, joka sisältyy 31.8.1994 jälkeen palvelukseen otettuja tuntiopettajia koskevan säännösten 1.3 kohtaan, jossa määrätään vuosittaisista työsuhteen määräyksistä?

<sup>(1)</sup> EYVL L 212, s. 3.

**Valitus, jonka Industries Chimiques du Fluor (ICF) on tehnyt 27.8.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-406/08, ICF v. komissio, 18.6.2013 antamasta tuomiosta**

(Asia C-467/13 P)

(2013/C 336/18)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

## Asianosaiset

Valittaja: Industries Chimiques du Fluor (ICF) (edustajat: avocat P. Wytinck ja avocat D. Gillet)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

## Vaatimukset

— On kumottava Euroopan unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-406/08, Industries Chimiques du Fluor (ICF) v. komissio 18.6.2013 antama tuomio ja, mikäli unionin tuomioistuin katsoo, että sillä on käytettävissään kaikki tarvittavat tiedot, jotta se voi antaa asiassa itse lopullisen ratkaisun asiakysymykseen, peruutettava ICF:lle riidanalaisella päätöksellä määrätty 1 700 000 euron sakko tai vähintäänkin alennettava kyseisen sakon määrää

— toissijaisesti unionin yleisen tuomioistuimen antama tuomio on kumottava ja asia on palautettava unionin yleiseen tuomioistuimeen

— komissio on veloitettava korvaamaan kaikki oikeudenkäyntikulut tässä oikeusasteessa.

## Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja vetoaa valituksensa tueksi kolmeen valitusperusteeseen.

Ensimmäisessä valitusperusteessaan valittaja väittää, että unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen tai ainakin määrittäi tosiseikaston virheellisesti tosiseikat kiistäessään taikka arvioi niitä väärityneellä tavalla todetessaan, että se, että komissio perusti riidanalaisen päätöksen asiakirjoihin, joita ei mainittu väitetiedoksiannossa, ei merkinnyt puolustautumisoikeuksien loukkaamista eikä asetuksen (EY) N:o 1/2003<sup>(1)</sup> 27 artiklan rikkomista.

Valittaja katsoo lisäksi, että unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen todetessaan, ettei se, että komissio muutti rikkomiseen syyllistyneiden määrää pienemmäksi väitetiedoksiannon tiedoksi antamisen ja riidanalaisen päätöksen tekemisen välillä, vahingoittanut valittajan etuja eikä loukannut sen puolustautumisoikeuksia, koska valittaja ei ollut voinut ottaa kantaa tähän muutokseen ennen riidanalaisen päätöksen tekemistä.

Toisessa valitusperusteessaan valittaja arvostelee unionin yleistä tuomioistuinta asetuksen (EY) N:o 1/2003 23 artiklan rikkomisesta. Sen mukaan unionin yleinen tuomioistuin nimittäin luki sakkujen laskennasta annettujen suuntaviivojen 18 kohtaa virheellisesti tulkittaessaan, että ilmaisu ”rikkomiseen liittyvien tavaroiden tai palveluiden myynnin kokonaisarvo” kattaa ainoastaan rikkomiseen osallistuneiden yritysten myynnin kokonaisarvon eikä myynnin kokonaisarvoa kyseisillä markkinoilla.

Valittaja arvostelee unionin yleistä tuomioistuinta myös siitä, että se laiminlöi perusteluvelvollisuutensa, kun se ei vastannut merkityksellisellä ja riittävällä tavalla valittajan perusteluihin, joiden mukaan komissio oli poikennut sakkojen määrän määrittämistä koskevasta ratkaisukäytännöstään.

Kolmannessa valitusperusteessaan valittaja katsoo, että menettely unionin yleisessä tuomioistuimessa merkitsi kohtuutonta käsittelyaikaa, jolla näin ollen rikottiin perusoikeuskirjan 47 artiklaa, vaikka kyse oli valittajan mukaan yksinkertaisesta asiasta, jonka asiakirja-aineisto oli suppea. Valittaja vetoaa asiassa Baustahlgeewebe vastaan komissio annetusta tuomiosta (2) ilmenevään oikeuskäytäntöön ja vetoaa näin ollen sille asetetun sakon määrän alentamista.

Lopuksi valittaja moittii unionin yleistä tuomioistuinta asetuksen N:o 1/2003 31 artiklan rikkomisesta. Sen mukaan unionin yleinen tuomioistuin ei nimittäin käyttänyt asianmukaisesti täyttä harkintavaltansa, kun se ei arvioinut itse eikä perustellut sitä, miksi määrätty sakko oli perusteltu. Valittaja katsoo, ettei unionin yleinen tuomioistuin vastannut valittajan unionin yleisessä tuomioistuimessa käydyssä menettelyssä esittämiin eri perusteluihin.

(1) [EY] 81 ja [EY] 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (EYVL 2003, L 1, s. 1).

(2) Asia C-185/95 P, Baustahlgeewebe v. komissio, tuomio 17.12.1998, Kok., s. I-8417.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bayerisches Verwaltungsgericht München (Saksa) on esittänyt 2.9.2013 — Andre Lawrence Shepherd v. Saksan valtio**

(Asia C-472/13)

(2013/C 336/19)

*Oikeudenkäyntikieli: saksa*

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bayerisches Verwaltungsgericht München

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Andre Lawrence Shepherd

*Vastaaja:* Saksan valtio

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelyä pakolaisiksi tai muuta kansainvälistä suojelua tarvitseviksi henkilöiksi koskevasta vähimmäisvaatimuksista sekä myönnetyn suojelun sisällöstä 29.4.2004 annetun neuvoston direktiivin 2004/83/EY (1) 9

artiklan 2 kohdan e alakohtaa tulkittava siten, että siinä myönnettävän suojan piiriin kuuluvat ainoastaan henkilöt, joiden asepalveluksen tehtäväkuva käsittää välittömän osallistumisen taisteluihin eli aseelliset operaatiot tai joilla on käskyvalta tällaisten operaatioiden toteuttamisessa (vaihtoehto 1), vai kuuluvatko mainitun suojan piiriin myös muut sotilasjoukkojen jäsenet, joiden tehtäväkuva koostuu ainoastaan joukkojen logistisesta ja teknisestä tuesta, ei sisällä varsinaisia taisteluita ja vaikuttaa varsinaisiin taisteluihin ainoastaan välillisesti (vaihtoehto 2)?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan vaihtoehdon 2 mukaisesti:

Onko direktiivin 2004/83 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan tulkittava edellyttävän, että kyseistä henkilöä pyydetään tai hänet veloitetaan ensisijaisesti tai järjestelmällisesti tekemään direktiivin 2004/83/EY 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja rikoksia tai tekoja asepalveluksessa, joka suoritetaan (kansainvälisessä tai maan sisäisessä) selkkauksessa (vaihtoehto 1), vai riittääkö, että turvapaikanhakija osoittaa, että sotilasjoukot, joihin hän kuuluu, ovat tehneet toimialueella, jonne hänet on määrätty, yksittäisiä direktiivin 2004/83 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja rikoksia tilanteissa, joissa yksittäiset toimintakäskyt ovat vaikuttaneet mainitun kaltaisilta rikoksilta tai yksittäiset henkilöt ovat tehneet ylilyöntejä (vaihtoehto 2)?

3) Jos toiseen kysymykseen vastataan vaihtoehdon 2 mukaisesti:

Myönnetäänkö pakolaissuoja ainoastaan siinä tapauksessa, että voidaan pitää huomattavan todennäköisenä — eikä siitä ole järkevää epäilyä — että kansainvälistä humanitaarista oikeutta rikotaan myös tulevaisuudessa, vai riittääkö suojan myöntämiseksi se, että turvapaikanhakijan esittämän tosi-seikkojen kuvauksen mukaan konkreettisesti selkkauksessa tehdään (väistämättä tai todennäköisesti) tällaisia rikoksia, minkä vuoksi hän saattaa joutua mukaan tällaiseen toimintaan?

4) Sulkeeko direktiivin 2004/83 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan perustuvan pakolaissuojan pois se, etteivät sota-oikeudet hyväksy humanitaarisen kansainvälisen oikeuden rikkomista tai pitävät sitä rangaistavana, vai onko tällä seikalla lainkaan merkitystä?

Edellytetäänkö sitä, että kansainvälisessä rikostuomioistuimessa on aloitettu rikosoikeudellinen menettely?

5) Sulkeeko pakolaissuojan pois se, että kansainvälinen yhteisö hyväksyy joukkojen käytön tai miehittämisen tai että se perustuu YK:n turvallisuusneuvoston mandaattiin?

6) Edellyttääkö pakolaissuojan myöntäminen direktiivin 2004/83 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan nojalla, että turvapaikanhakija voidaan palvelusvelvollisuutensa noudattamisen vuoksi tuomita kansainvälisen rikostuomioistuimen ohjesäännön perusteella (vaihtoehto 1), vai myönnetäänkö pakolaissuoja jo ennen kuin tämä raja ylitetään eli tilanteessa,

jossa turvapaikanhakijan ei tarvitse pelätä saavansa rikosoikeudellisia seuraamuksia mutta jossa hän ei kuitenkaan voi suorittaa asepalvelustaan omantunnon syistä (vaihtoehto 2)?

7) Jos kuudenteen kysymykseen vastataan vaihtoehdon 2 mukaisesti:

Sulkeeko edellä mainituissa säännöksissä tarkoitetun pakolaissuojan pois se, ettei turvapaikanhakija ole käyttänyt sääntöjen mukaista mahdollisuuttaan kieltäytyä asepalveluksesta, vaikka hän olisi voinut niin tehdä, vai voidaanako pakolaissuoja myöntää myös silloin, kun hän on tosiasiaa päättänyt keskeyttää asepalveluksen omantunnon syistä?

8) Merkitseekö sotilasjoukoista erottaminen kunniantoman menettelyn vuoksi (dishonorable discharge), vankeusrangaistuksen määrääminen ja siihen liittyvä yhteiskunnallinen hyljeksentä ja epäsuotuisaan asemaan joutuminen direktiivin 2004/83 9 artiklan 2 kohdan b tai c alakohdassa tarkoitettua vainoksi katsottavaa tekoa?

(<sup>1</sup>) Kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelyä pakolaisiksi tai muuta kansainvälistä suojelua tarvitseviksi henkilöiksi koskevista vähimmäisvaatimuksista sekä myönnetyn suojelun sisällöstä 29.4.2004 annettu neuvoston direktiivi 2004/83/EY (EYVL L 304, s. 12)

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 3.9.2013 — Adala Bero**

(Asia C-473/13)

(2013/C 336/20)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Adala Bero

Viranomainen, jota asia koskee: Regierungspräsidium Kassel

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko jäsenvaltiolla jäsenvaltioissa sovellettavista yhteisistä vaatimuksista ja menettelyistä laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamiseksi 16.12.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/115/EY (<sup>1</sup>) 16 artiklan 1 kohdan mukainen velvollisuus panna maastapoistamista varten toteuttava säilöönotto lähtökohtaisesti täytäntöön

erityisessä säilöönottolaitoksessa myös silloin, kun tällaisia laitoksia on vain joissakin kyseisen jäsenvaltion liittovaltiollisissa alayksiköissä mutta ei toisissa?

(<sup>1</sup>) EUVL L 348, s. 98.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 3.9.2013 — Thi Ly Pham**

(Asia C-474/13)

(2013/C 336/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Thi Ly Pham

Viranomainen, jota asia koskee: Stadt Schweinfurt

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko jäsenvaltioissa sovellettavista yhteisistä vaatimuksista ja menettelyistä laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamiseksi 16.12.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/115/EY (<sup>1</sup>) 16 artiklan 1 kohdan kanssa yhteensopivaa, että maastapoistamista varten säilöönotettu majoitetaan yhdessä vankilaan sijoitettujen vankien kanssa, jos hän suostuu tähän yhteiseen majoitukseen?

(<sup>1</sup>) EUVL L 348, s. 98.

**Kanne 6.9.2013 — Euroopan komissio v. Puolan tasavalta**

(Asia C-478/13)

(2013/C 336/22)

Oikeudenkäyntikieli: puola

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: D. Bianchi ja M. Owsiany-Hornung)



Vastaaja: Puolan tasavalta

#### Vaatimukset

- Unionin tuomioistuimen on todettava, että Puolan tasavalta ei ole noudattanut geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta 12.3.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY<sup>(1)</sup> 31 artiklan 3 kohdan b alakohtaan perustuvia velvoitteita, koska se ei ole säätänyt kansallisessa oikeusjärjestyksessä velvollisuudesta ilmoittaa toimivaltaisille Puolan viranomaisille kyseisen direktiivin C-osassa tarkoitettujen geneettisesti muunnettujen organismien viljelypaikoista, eikä kyseisten geneettisesti muunnettujen organismien viljelypaikkoja koskevasta rekisteristä eikä mainittujen geneettisesti muunnettujen organismien viljelypaikkoja koskevien tietojen julkistamisesta.
- Puolan tasavalta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin 2001/08/EY täytäntöönpanon määräaika päättyi 17.10.2002.

<sup>(1)</sup> EYVL L 106, s. 1.

**Valitus, jonka Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL on tehnyt 24.9.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-197/12, Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), 11.7.2013 antamasta tuomiosta**

(Asia C-509/13 P)

(2013/C 336/23)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Asianosaiset

*Valittaja:* Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL (edustaja: abogado J. Carbonell Callicó)

*Muut osapuolet:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) ja MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG

#### Vaatimukset

Valittaja vaatii unionin tuomioistuinta

- kumoamaan unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-197/12 11.7.2013 antaman tuomion ja siten

epäämään luokkaan 36 kuuluvia palveluja varten tehdyn yhteisön kuviomerkkiä METRO koskevan hakemuksen nro 7585045 rekisteröinnin

- velvoittamaan muut osapuolet korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Edellä mainitusta unionin yleisen tuomioistuimen tuomiosta tehty valitus perustuu pääasiallisesti kolmeen valitusperusteeseen.

Valittaja moittii unionin yleistä tuomioistuinta ensimmäiseksi yhteisön tavaramerkistä annetun asetuksen N:o 207/2009<sup>(1)</sup> 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkomisesta sillä perusteella, että riidanalaisilla tavaramerkeillä katettuja palveluja tulkittiin virheellisesti ja ettei riidanalaisten tavaramerkkien kokonaisvaltaista tutkimusta suoritettu.

Toiseksi valittaja väittää, että kyseisen tuomioistuimen antamat tuomiot asioissa, joissa samat asianosaiset olivat asianosaisina ja jotka koskivat samanlaisiin tavaramerkkeihin liittyviä samoja kysymyksiä, ovat ristiriitaisia keskenään. Asiassa T-284/11 annettua tuomiota, joka liittyy täysin esillä olevaan asiaan, ei siitä huolimatta, että valittaja toi tämän esille edellytetyssä muodossa ja määräajassa, otettu kyseisessä oikeudenkäynnissä huomioon.

Kolmanneksi unionin yleisessä tuomioistuimessa käydyssä oikeudenkäynnissä tapahtui virheitä, jotka aiheuttivat vahinkoa valittajan intresseille ja joiden johdosta valittaja joutui useaan otteeseen tilanteeseen, jossa siltä puuttui oikeussuoja. Valittajan mukaan etenkin suullinen käsittely toteutettiin ilman valittajan osallistumista, vaikka valittaja oli pyytänyt käsittelyn siirtämistä tärkeästä syystä ja osoittanut tämän asianmukaisesti.

<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL L 78, s. 1).

**Valitus, jonka Espanjan kuningaskunta on tehnyt 25.9.2013 unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-358/08, Espanja v. komissio, 11.7.2013 antamasta tuomiosta**

(Asia C-513/13 P)

(2013/C 336/24)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

#### Asianosaiset

*Valittaja:* Espanjan kuningaskunta (asiamies: A. Rubio González)

*Muu osapuoli:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

- Valitus on hyväksyttävä ja unionin yleisen tuomioistuimen 11.7.2013 asiassa T-358/08, Espanjan kuningaskunta vastaan Euroopan komissio, antama tuomio kumottava
- koheesiorahastosta hankkeelle nro 96/11/61/018 — "Saneamiento de Zaragoza" — 26.7.1996 tehdyllä komission päätöksellä K(96) 2095 myönnetyn tuen alentamisesta 25.6.2008 tehty komission päätös K(2008) 3249 on kumottava
- vastapuoli on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

- 1) **Koheesiorahastosta 16.5.1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1164/94** <sup>(1)</sup> liitteessä II olevan H artiklan 2 kohdassa tarkoitetun määrääjän vaikutuksia koskeva oikeudellinen virhe. Komissio ei voi enää kyseisen määrääjän

päätyttyä tehdä minkäänlaista rahoitusoikaisua vaan sen velvollisuutena on suorittaa maksu, eikä tehty oikaisu ole säännöstenmukainen.

- 2) **Hankinnan käsitettä koskeva oikeudellinen virhe, joka liittyy siihen, että koko verkko muodostaa julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14.6.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/37/ETY** <sup>(2)</sup> 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetun yhden ainoan hankinnan. Valituksenalaisessa tuomiossa poiketaan asiassa C-16/98, komissio vastaan Ranska, 5.10.2000 annetun tuomion (Kok., s. I-8315) ilmentämästä oikeuskäytännöstä, koska siinä ei oteta huomioon koko hankinnan maantieteellistä jatkuvuutta ja osien keskinäistä riippuvuutta eli keskinäisen yhteyden välttämättömyyttä palvelun tarjoamiseksi.

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 130, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL L 199, s. 54

## UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Galp Energia España ym. v. komissio

(Asia T-462/07) <sup>(1)</sup>

**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Näyttö kartelliin osallistumisesta — Sakon määrän laskeminen)**

(2013/C 336/25)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

Kantajat: Galp Energia España, SA (Alcobendas, Espanja), Petróleos de Portugal (Petrogal), SA (Lissabon, Portugali) ja Galp Energia, SGPS, SA (Lissabon) (edustajat: asianajajat M. Slotboom ja G. Gentil Anastácio)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamies: F. Castillo de la Torre, avustajinaan aluksi asianajaja J. Rivas Andrés ja solicitor M. Heenan Bróna, sitten J. Rivas Andrés)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti vaatimus [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen kumoamiseksi kokonaan tai osittain ja toissijaisesti vaatimus kantajille määrätyn sakon määrän alentamiseksi

#### Tuomiolauselmä

1) [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen 1 artikla kumotaan sikäli kuin siinä todetaan Galp Energía España, SA:n, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA:n ja Galp Energia, SGPS, SA:n osallistuneen sopimusiin ja yhdenmukaistettuihin menettelytapoihin bitumin markkinoiden ja asiakkaiden jakamista koskevien sopimusten täytäntöönpanon seurantajärjestelmä ja toisaalta korvausjärjestelmä, jolla on tarkoitus korjata tapahtuneet poikkeamiset markkinoiden ja asiakkaiden jakamista koskevista sopimuksista.

2) Päätöksen K(2007) 4441 lopullinen 3 artikla kumotaan sikäli kuin siinä veloitetaan Galp Energía España, Petróleos de Portugal (Petrogal) ja Galp Energia, SGPS päättämään kyseisen päätöksen 1 artiklassa todettu rikkominen ja pidättymään kyseisessä artiklassa tarkoitetuista toimista tai siinä tarkoitettusta toiminnasta tai

toimista tai toiminnasta, joilla on samankaltaisia tavoitteita tai vaikutuksia, siltä osin kuin kyseiseen rikkomiseen kuuluu yhtäältä markkinoiden ja asiakkaiden jakamista koskevien sopimusten täytäntöönpanon seurantajärjestelmä ja toisaalta korvausjärjestelmä, jolla on tarkoitus korjata tapahtuneet poikkeamiset markkinoiden ja asiakkaiden jakamista koskevista sopimuksista.

3) Päätöksen K(2007) 4441 lopullinen 2 artiklassa Galp Energía Españaalle ja Petróleos de Portugalille (Petrogal) määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 8 277 500 euroa, kun taas Galp Energia, SGPS:lle päätöksen K(2007) 4441 2 artiklassa määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 6 149 000 euroa.

4) Kannekirjelmän muut vaatimukset hylätään.

5) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 51, 23.2.2008.

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Nynäs Petroleum ja Nynas Petróleo v. komissio

(Asia T-482/07) <sup>(1)</sup>

**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Näyttö kartelliin osallistumisesta — Sakon määrän laskeminen)**

(2013/C 336/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

Kantajat: Nynäs Petroleum AB (Tukholma, Ruotsi) ja Nynas Petróleo, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: D. Beard, QC, ja solicitor M. Dean)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi X. Lewis ja F. Castillo de la Torre, sitten F. Castillo de la Torre ja J. Bourke ja lopuksi F. Castillo de la Torre ja C. Urraca Caviedes)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti vaatimus [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen kumoamiseksi osittain tai toissijaisesti vaatimus kantajille määrätyn sakon määrän alentamiseksi

**Tuomiolauselma**

- 1) [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen 2 artiklassa Nynas Petróleo, SA:lle määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 10 406 000 euroa, kun taas Nynas Petroleum, AB:lle kyseisen päätöksen 2 artiklassa määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 10 164 000 euroa.
- 2) Kannekirjelmän muut vaatimukset hylätään.
- 3) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 51, 23.2.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — PROAS v. komissio**

(Asia T-495/07) (<sup>1</sup>)

**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Väitetiedoksiannon käänös — Sakon määrän laskeminen — Kohtuullinen aika — Oikeusvoima)**

(2013/C 336/27)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

**Kantaja:** Productos Asfálticos (PROAS), SA (Madrid, Espanja) (edustajat: aluksi asianajajat C. Fernández Vicién, A. Pereda Miquel ja P. Carmona Botana, sitten C. Fernández Vicién ja A. Pereda Miquel ja lopuksi C. Fernández Vicién)

**Vastaaja:** Euroopan komissio (asiamies: F. Castillo de la Torre, avustajinaan aluksi asianajaja J. Rivas Andrés ja solicitor M. Heenan Bróna, sitten asianajajat J. Rivas Andrés ja J. Gutiérrez Gisbert ja lopuksi J. Rivas Andrés)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen kumoamiseksi sekä vaatimus kyseisellä päätöksellä kantajalle määrätyn sakon määrän alentamiseksi

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Sakon määrän korottamista koskevat Euroopan komission vaatimukset hylätään.

- 3) *Productos Asfálticos (PROAS), SA* veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 64, 8.3.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Repsol Lubricantes y Especialidades ym. v. komissio**

(Asia T-496/07) (<sup>1</sup>)

**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Puolustautumisoikeudet — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Rangaistusten ja seuraamusten yksilökohtaisen määräämisen periaate — Sakon määrän laskeminen — Oikeusvoima)**

(2013/C 336/28)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

**Kantajat:** Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, aiemmin Repsol Lubricantes YPF y Especialidades, SA (Madrid, Espanja), Repsol Petróleo, SA (Madrid) ja Repsol, SA, aiemmin Repsol YPF, SA (Madrid) (edustajat: asianajajat L. Ortiz Blanco, J. Buendía Sierra, M. Muñoz de Juan ja Á. Givaja Sanz)

**Vastaaja:** Euroopan komissio (asiamiehet: F. Castillo de la Torre ja C. Urraca Caviedes)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen kumoamiseksi sekä vaatimus kyseisellä päätöksellä kantajille määrätyn sakon määrän alentamiseksi

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Sakon määrän korottamista koskevat Euroopan komission vaatimukset hylätään.
- 3) *Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, Repsol Petróleo, SA ja Repsol, SA* veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 64, 8.3.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 —  
CEPSA v. komissio**

(Asia T-497/07) <sup>(1)</sup>

*(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Väitiedoksiannon käänös — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnoista vastuuseen joutuminen — Kohdullinen aika — Puolueettomuusperiaate — Sakon määrän laskeminen — Oikeusvoima)*

(2013/C 336/29)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Compañía Española de Petróleos (CEPSA), SA (Madrid, Espanja) (edustajat: aluksi asianajajat O. Armengol i Gasull, P. Pérez-Llorca Zamora ja Á. Pascual Morcillo, sitten O. Armengol i Gasull ja J. Rodríguez Cárcamo)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamies: F. Castillo de la Torre, avustajinaan aluksi asianajaja J. Rivas Andrés ja solicitor M. Heenan Bróna, sitten J. Rivas Andrés ja asianajaja J. Gutiérrez Gisbert ja lopuksi J. Rivas Andrés)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen kumoamiseksi sekä vaatimus kyseisellä päätöksellä kantajalle määrätyn sakon määrän alentamiseksi

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Sakon määrää koskevat Euroopan komission vaatimukset hylätään.
- 3) Compañía Española de Petróleos (CEPSA), SA velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 64, 8.3.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 —  
Müller-Boré & Partner v. SMHV — Popp ym. (MBP)**

(Asia T-338/09) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin MBP rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki ip\_law@mbp./email — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) — Elinkeino-toiminnassa käytetty kansallinen merkki mbp.de — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 4 kohta (josta on tullut asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 4 kohta)*

(2013/C 336/30)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Müller-Boré & Partner Patentanwälte. Rechtsanwältin (München, Saksa) (edustajat: asianajajat C. Osterrieth ja T. Schmitz)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamiehet: aluksi S. Schäffner, sitten A. Pohlmann)

*Vastapuolet SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulijat unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Eugen Popp (München, Saksa), Wolf E. Sajda (München), Johannes Bohnenberger (München) ja Volkmar Kruspig (München) (edustajat: asianajajat C. Rohnke, M. Jacob ja J. Herrlinger)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n neljännen valituslautakunnan 23.6.2009 tekemästä päätöksestä (asia R 1176/2007-4), joka koskee Eugen Poppin, Wolf e. Sajdan, Johannes Bohnenbergerin, Volkmar Kruspigin ja Müller-Boré & Partner Rechtsanwältin välistä väitemenettelyä

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Müller-Boré & Partner Patentanwälte. Rechtsanwältin velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 267, 7.11.2009.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Colt Télécommunications France v. komissio**

(Asia T-79/10) <sup>(1)</sup>

*(Valtiontuki — Julkisen palvelun kustannusten korvaaminen erittäin nopeaa sähköisen viestinnän laajakaistaverkkoa Hauts-de-Seinen departementissa koskevan hankkeen yhteydessä — Päätös, jossa todetaan, että ilmoitettu toimi ei ole tukea — Muodollista tutkintamenettelyä ei ole aloitettu — Vakavat vaikeudet)*

(2013/C 336/31)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Colt Télécommunications France (Pariisi, Ranska) (edustaja: asianajaja M. Debroux)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: B. Stromsky ja C. Urraca Caviedes)

*Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:* Ranskan tasavalta (asiamiehet: aluksi G. de Bergues ja J. Gstalter, sitten D. Colas, J. Bousin ja J. S. Pilczer), Sequalum SAS (Puteaux, Ranska) (edustaja: asianajaja L. Feldman) ja Département des Hauts-de-Seine (Ranska) (edustajat: asianajajat J.-D. Bloch ja G. O'Mahony)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus erittäin nopean sähköisen viestinnän laajakaistaverkon toteuttamisesta ja käyttämisestä Hauts-de-Seinen departementissa aiheutuneiden julkisen palvelun kustannusten korvaamisesta (valtiontuki N 331/2008 — Ranska) 30.9.2009 tehdyn komission päätöksen K(2009) 7426 lopullinen kumoamiseksi

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Colt Télécommunications France vastaa omista oikeudenkäyntikuluisaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) Ranskan tasavalta, Sequalum SAS ja département des Hauts-de-Seine vastaavat omista oikeudenkäyntikuluisaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 113, 1.5.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 26.9.2013 — Pioneer Hi-Bred International v. komissio**

(Asia T-164/10) <sup>(1)</sup>

*(Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Muuntogeenisten organismien tarkoituksellinen levittäminen ympäristöön — Markkinoille saattamista koskeva lupamenettely — Komissio ei ole tehnyt päätösehdotusta neuvostolle — Laiminlyöntikanne)*

(2013/C 336/32)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Pioneer Hi-Bred International, Inc. (Johnston, Iowa, Yhdysvallat) (edustajat: solicitor J. Temple Lang ja asianajaja T. Müller-Ibold)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: L. Pignataro-Nolin, N. Yerell ja C. Zadra)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus sen toteutukseksi SEUT 265 artiklan mukaisesti, että komissio ei ole noudattanut geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta 12.3.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY (EYVL L 106, s. 1) 18 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole tehnyt neuvostolle ehdotusta toteutettavista toimenpiteistä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28.6.1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY (EYVL L 184, s. 23) 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti ja koska se on pidättynyt toteuttamasta muita toimenpiteitä, jotka saattavat olla tarpeellisia direktiivin 2001/18 18 artiklassa mainitun päätöksen tekemisen varmistamiseksi, asiaan liittyvän päätöksentekomenettelyn kulusta riippuen

**Tuomiolauselma**

- 1) Euroopan komissio ei ole noudattanut geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta 12.3.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY 18 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole tehnyt neuvostolle ehdotusta toteutettavista toimenpiteistä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28.6.1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- 2) Komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 161, 19.6.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Avery Dennison v. SMHV — Dennison Hesperia (AVERY DENNISON)**

(Asia T-200/10) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin AVERY DENNISON rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki DENNISON — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Aikaisemman tavaramerkin tosiasiallinen käyttäminen — Asetuksen N:o 207/2009 42 artiklan 2 ja 3 kohta — Oikeusriidan kohde valituslautakunnassa)*

(2013/C 336/33)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Avery Dennison Corp. (Pasadena, Kalifornia, Yhdysvallat) (edustajat: asianajajat E. Armijo Chávarri, A. Castán Pérez-Gómez ja A. Sanz Cerralbo)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: J. Crespo Carrillo)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Dennison-Hesperia, SA (Torrejón de Ardoz, Espanja) (edustaja: asianajaja L. Broschat García)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 9.2.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 798/2009-2), joka koskee Dennison-Hesperia, SA:n ja Avery Dennison Corp:n välistä väitemenettelyä

**Tuomiolauselma**

1) Kanne hylätään.

2) Avery Dennison Corp. velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 161, 19.6.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Knut IP Management v. SMHV — Zoologischer Garten Berlin (KNUT — DER EISBÄR)**

(Asia T-250/10) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin KNUT — DER EISBÄR rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki KNUD — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)*

(2013/C 336/34)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Knut IP Management Ltd (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: aluksi asianajaja C. Jaeckel, sitten asianajaja J. Steinberg)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: G. Schneider)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Zoologischer Garten Berlin AG (Berliini, Saksa) (edustajat: asianajajat J. Schulz ja P. Vatankhah)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 17.3.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 650/2009-1), joka koskee Zoologischer Garten Berlin AG:n ja Knut IP Management Ltd:n välistä väitemenettelyä

**Tuomiolauselma**

1) Kanne hylätään.

2) Knut IP Management Ltd velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 209, 31.7.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 —  
Orange v. komissio**

(Asia T-258/10) <sup>(1)</sup>

*(Valtiontuki — Julkisen palvelun kustannusten korvaaminen erittäin nopeaa sähköisen viestinnän laajakaistaverkkoa Hauts-de-Seinen departementissa koskevan hankkeen yhteydessä — Päätös, jossa todetaan, että ilmoitettu toimi ei ole tukea — Muodollista tutkintamenettelyä ei ole aloitettu — Vakavat vaikeudet — Altmark-tuomio — Yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyvä palvelu — Markkinoiden toimimattomuus — Liällinen korvaus)*

(2013/C 336/35)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Orange, aiemmin France Télécom (Pariisi, Ranska) (edustajat: aluksi asianajajat M. van der Woude ja D. Gillet, sitten asianajajat D. Gillet ja H. Viaene)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: B. Stromsky ja C. Urraca Caviedes)

*Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:* Ranskan tasavalta (asiamiehet: aluksi G. de Bergues ja J. Gstalter, sitten D. Colas ja J. Bousin), Département des Hauts-de-Seine (Ranska) (edustajat: asianajajat J.-D. Bloch ja G. O'Mahony) ja Sequalum SAS (Puteaux, Ranska) (edustaja: asianajaja L. Feldman)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus erittäin nopean sähköisen viestinnän laajakaistaverkon toteuttamisesta ja käyttämisestä Hauts-de-Seinen departementissa aiheutuneiden julkisen palvelun kustannusten korvaamisesta (valtiontuki N 331/2008 — Ranska) 30.9.2009 tehdyn komission päätöksen K(2009) 7426 lopullinen kumoamiseksi

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Orange vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) Département des Hauts-de-Seine, Sequalum SAS ja Ranskan tasavalta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 234, 28.8.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Iliad  
ym. v. komissio**

(Asia T-325/10) <sup>(1)</sup>

*(Valtiontuki — Julkisen palvelun kustannusten korvaaminen erittäin nopeaa sähköisen viestinnän laajakaistaverkkoa Hauts-de-Seinen departementissa koskevan hankkeen yhteydessä — Päätös, jossa todetaan, että ilmoitettu toimi ei ole tukea — Muodollista tutkintamenettelyä ei ole aloitettu — Vakavat vaikeudet — Altmark-tuomio — Yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyvä palvelu — Markkinoiden toimimattomuus — Liällinen korvaus)*

(2013/C 336/36)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantajat:* Iliad (Pariisi, Ranska), Free infrastructure (Pariisi) ja Free (Pariisi) (edustaja: asianajaja T. Cabot)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: B. Stromsky ja C. Urraca Caviedes)

*Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:* Ranskan tasavalta (asiamiehet: aluksi G. de Bergues ja J. Gstalter, sitten D. Colas ja J. Bousin), Puolan tasavalta (asiamiehet: aluksi M. Szpunar ja B. Majczyna, sitten B. Majczyna) ja Département des Hauts-de-Seine (Ranska) (edustajat: asianajajat J.-D. Bloch ja G. O'Mahony)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus erittäin nopean sähköisen viestinnän laajakaistaverkon toteuttamisesta ja käyttämisestä Hauts-de-Seinen departementissa aiheutuneiden julkisen palvelun kustannusten korvaamisesta (valtiontuki N 331/2008 — Ranska) 30.9.2009 tehdyn komission päätöksen K(2009) 7426 lopullinen kumoamiseksi

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Iliad, Free infrastructure ja Free vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) Département des Hauts-de-Seine, Ranskan tasavalta ja Puolan tasavalta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 288, 23.10.2010.



**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Rovi Pharmaceuticals v. SMHV — Laboratorios Farmaceuticos Rovi (ROVI Pharmaceuticals)**

(Asia T-97/11) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin ROVI Pharmaceuticals rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki ROVI ja aikaisempi kansallinen sanamerkki ROVIFARMA — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaanusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Yhdenvertainen kohtelu)*

(2013/C 336/37)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Rovi Pharmaceuticals GmbH (Schlüchtern, Saksa) (edustaja: asianajaja M. Berghofer)

*Vastaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (asiamies: J. Crespo Carrillo)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Laboratorios Farmaceuticos Rovi, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat G. Marín Raigal, P. López Ronda ja G. Macias Bonilla)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 7.12.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 500/2010-2), joka koskee Laboratorios Farmaceuticos Rovi, SA:n ja Rovi Pharmaceuticals GmbH:n välistä väitemenettelyä

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Rovi Pharmaceuticals GmbH veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut Laboratorios Farmaceuticos Rovi, SA:lle valituslautakunnassa käydyssä menettelyssä aiheutuneet kulut mukaan lukien.

<sup>(1)</sup> EUVL C 120, 16.4.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Golden Balls v. SMHV — Intra Presse (GOLDEN BALLS)**

(Asia T-437/11) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin GOLDEN BALLS rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki BALLON D'OR — Merkkien samankaltaisuus — Sekaanusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Väliintulijan esittämä kumoamisvaatimus — Unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 134 artiklan 3 kohta — Valituslautakunnan tutkinnan laajuus — Velvollisuus lausua valituksesta kokonaisuudessaan — Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohta, 64 artiklan 1 kohta ja 76 artiklan 1 kohta)*

(2013/C 336/38)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Golden Balls Ltd (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: M. Edenborough, QC, ja solicitor S. Smith)

*Vastaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Intra-Press (Boulogne-Billancourt, Ranska) (edustajat: asianajajat P. Péters, T. de Haan ja M. Laborde)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 26.5.2011 tekemästä päätöksestä (asia R 1310/2010-1), joka koskee Intra-Pressen ja Golden Balls Ltd:n välistä väitemenettelyä

**Tuomiolauselma**

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) (SMHV) ensimmäisen valituslautakunnan 26.5.2011 tekemän päätöksen (asia R 1310/2010-1) päätösoosan ensimmäinen kohta kumotaan.
- 2) Intra-Pressen esittämä kumoamisvaatimus hylätään.
- 3) SMHV vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Golden Balls Ltd:n oikeudenkäyntikulut lukuun ottamatta kuluja, jotka koskevat kumoamisvaatimusta, joka perustuu unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 134 artiklan 3 kohtaan.
- 4) Intra-Press vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Golden Balls Ltd:n oikeudenkäyntikulut, jotka koskevat kumoamisvaatimusta, joka perustuu unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 134 artiklan 3 kohtaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 298, 8.10.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Golden Balls v. SMHV — Intra Presse (GOLDEN BALLS)**

(Asia T-448/11) <sup>(1)</sup>

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin GOLDEN BALLS rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki BALLON D'OR — Merkkien samankaltaisuus — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Väliintulijan esittämä kumoamisvaatimus — Unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 134 artiklan 3 kohta — Valituslautakunnan tutkinnan laajuus — Velvollisuus lausua valituksesta kokonaisuudessaan — Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohta, 64 artiklan 1 kohta ja 76 artiklan 1 kohta)

(2013/C 336/39)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Golden Balls Ltd (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: M. Edenborough, QC, ja solicitor S. Smith)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Intra-Press (Boulogne-Billancourt, Ranska) (edustajat: asianajajat P. Péters, T. de Haan ja M. Laborde)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 22.6.2011 tekemästä päätöksestä (asia R 1432/2010-1), joka koskee Intra-Pressen ja Golden Balls Ltd:n välistä väitemenettelyä

**Tuomiolauselma**

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) ensimmäisen valituslautakunnan 22.6.2011 tekemän päätöksen (asia R 1432/2010-1) päätösoosan ensimmäinen kohta kumotaan.
- 2) Intra-Pressen esittämä kumoamisvaatimus hylätään.
- 3) SMHV vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Golden Balls Ltd:n oikeudenkäyntikulut lukuun ottamatta kuluja, jotka koskevat kumoamisvaatimusta, joka perustuu unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 134 artiklan 3 kohtaan.

- 4) Intra-Press vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Golden Balls Ltd:n oikeudenkäyntikulut, jotka koskevat kumoamisvaatimusta, joka perustuu unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 134 artiklan 3 kohtaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 298, 8.10.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Gitana v. SMHV — Teddy (GITANA)**

(Asia T-569/11) <sup>(1)</sup>

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvimerkin GITANA rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuvimerkki KİTANA — Todisteet aikaisemman tavaramerkin tosiasiallisesta käyttämisestä — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 42 artiklan 2 ja 3 kohta — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden samanlaisuus tai samankaltaisuus — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Rekisteröinnin osittainen epääminen)

(2013/C 336/40)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Gitana SA (Pregny-Chambésy, Sveitsi) (edustaja: asianajaja F. Benech)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: P. Geroulakos)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Teddy SpA (Rimini, Italia) (edustaja: asianajaja S. Rizzo)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 4.8.2011 tekemästä päätöksestä (asia R 1825/2007-1), joka koskee Rosenruist — Gestão e serviços, Lda:n ja Gitana SA:n välistä väitemenettelyä

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Gitana SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 6, 7.1.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Oro Clean Chemie v. SMHV — Merz Pharma (PROSEPT)**

(Asia T-284/12) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Hakemus sanamerkin PROSEPT rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki Pursept — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Puolustautumisoikeudet — Asetuksen N:o 207/2009 75 artikla)*

(2013/C 336/41)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Oro Clean Chemie AG (Fehrltorf, Sveitsi) (edustaja: asianajaja F. Ekey)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: G. Schneider)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Merz Pharma GmbH & Co. KGaA (Frankfurt am Main, Saksa) (edustajat: asianajajat M. Hirsch ja C. Mayerhöffer)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 29.3.2012 tekemästä päätöksestä (asia R 1053/2011-1), joka koskee Merz Pharma GmbH & Co. KGaA:n ja Oro Clean Chemie AG:n välistä väittemenettelyä

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Oro Clean Chemie AG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 258, 25.8.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 11.9.2013 — Rungis express v. SMHV — Žito (MARESTO)**

(Asia T-243/10) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)*

(2013/C 336/42)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Rungis express AG (Meckenheim, Saksa) (edustajat: aluksi asianajaja U. Feldmann, sitten asianajaja O. Dimopoulou)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamiehet: B. Schmidt, R. Pethke ja D. Botis)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Žito prehrambena industrija d.d. (Ljubljana, Slovenia) (edustaja: asianajaja M. Praviček)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 11.3.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 691/2009-1), joka koskee Žito prehrambena industrija d.d:n ja Rungis express AG:n välistä väittemenettelyä

**Määräysosa**

- 1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa.
- 2) Kantaja ja väliintulija vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja kumpikin veloitetaan korvaamaan puolet vastaajan oikeudenkäyntikuluista.

<sup>(1)</sup> EUVL C 234, 28.8.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 9.9.2013 — Altadis v. komissio**

(Asia T-400/11) <sup>(1)</sup>

*(Kumoamiskanne — Valtiontuki — Tukiohjelma, jonka perusteella omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuva liikearvo voidaan kirjata kuluksi — Päätös, jolla tukiohjelma todetaan sisämarkkinoille soveltumattomaksi mutta jolla ei määrätä tukia takaisin perittäviksi — Toimi, joka edellyttää täytäntöönpanotoimenpiteitä — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Palauttamisvelvollisuutta ei ole — Tutkimatta jättäminen)*

(2013/C 336/43)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Altadis, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan ja R. Calvo Salinero)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal, C. Urraca Caviedes ja P. Němečková)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus Espanjan soveltamasta, omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan rahallisen liikearvon kirjaimisesta kuluksi C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) 12.1.2011 annetun komission päätöksen 2011/282/EU (EUVL L 135, s. 1) osittaiseksi kumoamiseksi

**Määräysosa**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Altadis, SA velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 282, 24.9.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 9.9.2013 —  
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria v. komissio**

(Asia T-429/11) (<sup>1</sup>)

*(Kumoamiskanne — Valtiontuki — Tukijärjestelmä, joka mahdollistaa omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan rahallisen liikearvon kirjaamisen kuluksi — Päätös, jossa tukijärjestelmä todetaan sisämarkkinoille soveltumattomaksi ja jossa ei määrätä perimään tukia takaisin — Täytäntöönpanotoimenpiteitä edellyttävä toimi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Kantaja ei ole tukijärjestelmän tosiasiallinen edunsaaja — Palauttamisvelvollisuutta ei ole — Tutkimatta jättäminen)*

(2013/C 336/44)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Espanja) (edustajat: asianajajat J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller ja J. Domínguez Pérez)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal, C. Urraca Caviedes ja P. Němečková)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus Espanjan soveltamasta omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan rahallisen liikearvon kirjaamisesta kuluksi C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) 12.1.2011 annetun komission päätöksen 2011/282/EU (EUVL L 135, s. 1) kumoamiseksi osittain

**Määräysosa**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 282, 24.9.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 9.9.2013 —  
Telefónica v. komissio**

(Asia T-430/11) (<sup>1</sup>)

*(Kumoamiskanne — Valtiontuki — Tukijärjestelmä, joka mahdollistaa omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan rahallisen liikearvon kirjaamisen kuluksi — Päätös, jossa tukijärjestelmä todetaan sisämarkkinoille soveltumattomaksi ja jossa ei määrätä perimään tukia takaisin — Täytäntöönpanotoimenpiteitä edellyttävä toimi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Kantaja ei ole tukijärjestelmän tosiasiallinen edunsaaja — Palauttamisvelvollisuutta ei ole — Tutkimatta jättäminen)*

(2013/C 336/45)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Telefónica, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller ja J. Domínguez Pérez)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal, C. Urraca Caviedes ja P. Němečková)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatus Espanjan soveltamasta omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan rahallisen liikearvon kirjaamisesta kuluksi C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) 12.1.2011 annetun komission päätöksen 2011/282/EU (EUVL L 135, s. 1) kumoamiseksi osittain

**Määräysosa**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Telefónica, SA velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 282, 24.9.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 11.9.2013 —  
Valittajana Marcuccio ja muuna osapuolena komissio**

(Asia T-475/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Korvattavien oikeudenkäyntikulujen korvaaminen — Oikeussuojan tarpeen puuttuminen — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat)*

(2013/C 336/46)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (edustaja: asianajaja G. Cipressa)

*Muu osapuoli:* Euroopan komissio (asiamiehet: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, avustajanaan asianajaja A. Dal Ferro)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus, jossa vaaditaan Euroopan unionin virkamiestuomioistuinten (toinen jaosto) asiassa F-67/10, Marcuccio vastaan komissio, 20.6.2011 antaman määräyksen kumoamista

**Määräysosa**

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Luigi Marcuccio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet velvoitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 311, 22.10.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 11.9.2013 — Melkveebedrijf Overenk ym. v. komissio**

(Asia T-540/11) (<sup>1</sup>)

**(Vahingonkorvauskanne — Maito- ja maitotuotealan maksu — Asetus (EY) N:o 1468/2006 — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)**

(2013/C 336/47)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Asianosaiset**

*Kantajat:* Melkveebedrijf Overenk BV (Sint Anthonis, Alankomaat), Maatschap Veehouderij Kwakernaak (Oosterwolde, Alankomaat), Mulders Agro vof (Heerle, Alankomaat), Melkveebedrijf Engelen vof (Grashoek, Alankomaat), Melkveebedrijf De Peel BV (Heusden, Alankomaat) ja Mathijs Moonen (Nederweert, Alankomaat) (edustajat: asianajajat P. Mazel ja A. van Beelen)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: Z. Malúšková ja B. Burggraaf)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Vaatusen vahingon korvaamiseksi, jonka kantajat väittävät kärsineensä maito- ja maitotuotealan maksun vahvistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1788/2003 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 595/2004 muuttamisesta 4.10.2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1468/2008 (EUVL L 274, s. 6) antamisen seurauksena

**Määräysosa**

- 1) Kanne jätetään tutkimatta, koska sen tukittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat.
- 2) Melkveebedrijf Overenk BV, Maatschap Veehouderij Kwakernaak, Mulders Agro vof, Melkveebedrijf Engelen vof, Melkveebedrijf De Peel BV ja Mathijs Moonen velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 347, 26.11.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 10.9.2013 — Symbio Gruppe v. SMHV — Ada Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)**

(Asia T-562/11) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Kansainvälisen rekisteröinnin poistaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)**

(2013/C 336/48)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Symbio Gruppe GmbH & Co. KG (Herborn, Saksa) (edustajat: asianajajat A. Schulz ja C. Onken)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (asiamiehet: R. Pethke ja D. Botis)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Ada Cosmetic GmbH (Kehl, Saksa) (edustajat: aluksi asianajaja H. Börjes-Pestalozza, sitten asianajajat R. Douglas Morton ja E. Kessler)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n neljännen valituslautakunnan 18.8.2011 tekemästä päätöksestä (asia R 2121/2010-4), joka koskee Symbio Gruppe GmbH & Co. KG:n ja Ada Cosmetic GmbH:n välistä väitemenettelyä

**Määräysosa**

- 1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa.
- 2) Osapuolet vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 13, 14.1.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.9.2013 — Hübner v. SMHV — Silesia Gerhard Hanke (Original silicea Kieselsäure-Gel)**

(Asia T-211/12) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)**

(2013/C 336/49)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Anton Hübner GmbH & Co. KG (Ehrenkirchen, Saksa) (edustajat: aluksi asianajaja A. Kirchgäßner, sitten asianajaja R. Kunz-Hallstein)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: A. Poch)

Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Silesia Gerhard Hanke GmbH & Co. KG (Norf, Saksa) (edustaja: asianajaja H.-J. Krieger)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 1.3.2012 tekemästä päätöksestä (asia R 351/2011-1), joka koskee Silesia Gerhard Hanke GmbH & Co. KG:n ja Anton Hübner GmbH & Co. KG:n välistä väittemenettelyä

### Määräysosa

- 1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa.
- 2) Kantaja ja väliintulija vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja kumpikin velvoitetaan korvaamaan puolet vastaajan oikeudenkäyntikuluista.

(<sup>1</sup>) EUVL C 209, 14.7.2012.

### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 13.9.2013 — Valittajana Conticchio ja muuna osapuolena komissio

(Asia T-358/12 P) (<sup>1</sup>)

(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Eläkkeet — Eläkeoikeuksien myöntämistä koskeva päätös — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton)

(2013/C 336/50)

Oikeudenkäyntikieli: italia

### Asianosaiset

Valittaja: Rosella Conticchio (Rooma, Italia) (edustajat: asianajajat R. Giuffrida ja A. Tortora)

Muu osapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: J. Currall ja G. Gattinara, avustajanaan asianajaja A. Dal Ferro)

### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, jossa vaaditaan Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa F-22/11, Conticchio vastaan komissio, 12.7.2012 antaman määräyksen kumoamista

### Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Osapuolet vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 295, 29.9.2012.

### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 9.9.2013 — Planet v. komissio

(Asia T-489/12) (<sup>1</sup>)

(Välityslauseke — Kuudes tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelma — Sopimukset, jotka liittyvät hankkeisiin Ontogov, FIT ja RACWeb — Tukikelpoiset kustannukset — Oikeussuojan tarpeen puuttuminen — Tutkimatta jättäminen)

(2013/C 336/51)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

### Asianosaiset

Kantaja: Planet AE Anonymi Etaireia Parochis Symvouleftikon Ypiresion (Ateena, Kreikka) (edustaja: asianajaja V. Christianos)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal ja B. Conte, avustajanaan asianajaja S. Drakakakis)

### Oikeudenkäynnin kohde

SEUT 272 artiklaan ja SEUT 340 artiklan ensimmäiseen kohtaan perustuva kanne, jossa vaaditaan toteamaan yhtäältä, että komission kieltäytyminen pitämästä tukikelpoisina kustannuksina tiettyjä "Ontology enabled E-Gov Service Configuration (ONTOGOV)" -sopimuksen, "Fostering self-adaptive e-government service improvement using semantic technologies (FIT)" -sopimuksen ja "Risk Assessment for Customs in Western Balkans (RACWeb)" -sopimuksen, jotka on tehty eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista ja innovointia tukevan Euroopan yhteisön kuudennen tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelman (2002–2006) yhteydessä, täyttämiseksi maksettuja summia, merkitsee sitä, että komissio on rikkonut sopimusvelvoitteitaan, ja toisaalta, että kyseiset summat ovat tukikelpoisia kustannuksia ja että niitä ei tarvitse maksaa takaisin

### Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Planet AE Anonymi Etaireia Parochis Symvouleftikon Ypiresion velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 26, 26.1.2013.

### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 12.9.2013 — Yaqub v. SMHV — Turkey (ATATURK)

(Asia T-580/12) (<sup>1</sup>)

(Yhteisön tavaramerkki — Uuden edustajan nimeäminen — Kantajan passiivisuus — Lausunnon antamisen raukeaminen)

(2013/C 336/52)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

Kantaja: J. Yaqub (Nottingham, Yhdistynyt kuningaskunta)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Turkin tasavalta

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 17.9.2012 tekemästä päätöksestä (asia R 2613/2011-2), joka koskee yhtäältä Turkin tasavallan ja toisaalta J. Yaqubin ja G. Yaqubin välistä mitättömyysmenettelyä

### Määräysosa

- 1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa.
- 2) J. Yaqub vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 79, 16.3.2013.

### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.9.2013 — Valittajana Bouillez ja muuna osapuolena neuvosto

(Asia T-31/13 P) (<sup>1</sup>)

**(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Ylennys — Vuoden 2007 ylennyskierron — Päätös olla ylentämättä valittajaa palkkaluokkaan AST 7 — Perusteluvollisuus — SEUT 266 artikla — Henkilöstösääntöjen 45 artikla — Perustelujen ristiriitaisuus — Ansioiden vertailu — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton)**

(2013/C 336/53)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

Valittaja: Vincent Bouillez (Overijse, Belgia) (edustajat: asianajajat D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Muu osapuoli: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bauer ja A. Bisch)

### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, jossa vaaditaan Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa F-75/11, Bouillez vastaan neuvosto, 14.11.2012 antaman tuomion kumoamista

### Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Vincent Bouillez vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet velvoitetaan korvaamaan Euroopan unionin neuvostolle tästä oikeudenkäynnistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 86, 23.3.2013.

### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 20.9.2013 — Valittajana Van Neyghem ja muuna osapuolena neuvosto

(Asia T-113/13 P) (<sup>1</sup>)

**(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Ylennys — Vuoden 2007 ylennyskierron — Päätös olla ylentämättä valittajaa palkkaluokkaan AST 7 — Kanteen hylkääminen ensimmäisessä oikeusasteessa — Perusteluvollisuus — SEUT 266 artikla — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton)**

(2013/C 336/54)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

Valittaja: Kris Van Neyghem (Tienen, Belgia) (edustaja: asianajaja M. Velardo)

Muu osapuoli: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bauer ja A. Bisch)

### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, jossa vaaditaan Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa F-77/11, Van Neyghem vastaan neuvosto, 12.12.2012 antaman tuomion kumoamista

### Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Kris Van Neyghem vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet velvoitetaan korvaamaan Euroopan unionin neuvostolle tästä oikeudenkäynnistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 147, 25.5.2013.

### Kanne 4.9.2013 — Syrian Lebanese Commercial Bank v. neuvosto

(Asia T-477/13)

(2013/C 336/55)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

Kantaja: Syrian Lebanese Commercial Bank S.A. L. (Beirut, Libanon) (edustajat: asianajajat P. Vanderveeren, L. Defalque ja T. Bontinck)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto

### Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— toteamaan, että Euroopan unionilla on sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu, joka perustuu päätöksiin, joilla kantaja merkittiin neuvoston asetuksen 36/2012/EU liitteeseen II ja joilla tämä merkintä pidettiin voimassa

- tämän vuoksi määräämään riittävästä ja täysimääräisestä vahingonkorvauksesta sen vahingon johdosta, jota kantajalle on aiheutunut unionin lainvastaisesta menettelystä ja jonka määrä on 41 074 940 euroa korotettuna hyvitysluonteisella korolla ja viivästyskorolla, joiden määrä vastaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihin soveltamaa korkoa korotettuna kahdella prosenttiyksiköllä, ja määräämään väliaikaisesti yhden miljoonan euron suuruista korvauksesta, jota mukautetaan niiden kustannusten ja investointien mukaisesti, joita kantajan on toteutettava julkisuuskuvansa ja maineensa palauttamiseksi
- toissijaisesti — siinä tilanteessa, että unionin yleinen tuomioistuin katsoo, että vahingon määrää on arvioitava uudelleen — määräämään asiantuntijalausannon hankkimisesta työjärjestyksen 65 artiklan d alakohdan, 66 artiklan 1 kohdan ja 70 artiklan mukaisesti
- velvoittamaan neuvoston korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa neljään kanneperusteeseen, jotka koskevat neuvoston väitetysti lainvastaista menettelyä sekä varojen jäädyttämistoimenpiteiden toteuttamisesta että varojen jäädyttämisen jatkamisesta tammikuusta 2012 lähtien. Kanneperusteet perustuvat:

- ilmeiseen arviointivirheeseen siltä osin kuin on kyse kantajan osallistumisesta Syyrian hallinnon rahoitukseen
- siihen, ettei neuvoston kantajan suhteen toteuttamia toimenpiteitä ole perusteltu riittävästi ja täsmällisesti
- puolustautumisoikeuksien, oikeudenmukaista oikeudenkäyntiä koskevan oikeuden ja tehokasta oikeussuojaa koskevan oikeuden loukkaamiseen
- siihen, että neuvoston tutkinnassa oli virheitä, jotka merkitsevät sen toteuttamien rajoittavien toimenpiteiden lainvastaisuutta.

Kantaja väittää, että neuvoston toteuttamat rajoittavat toimenpiteet ovat varmasti synnä sille aiheutuneeseen aineelliseen ja aineettomaan vahinkoon.

Aineellisesta vahingosta kantaja toteaa, että sille on aiheutunut huomattavaa operatiivista ja teknologista tappiota, joka johtuu erityisesti liikesuhteiden menettämisestä useisiin eurooppalaisiin ja arabimaiden pankkeihin, liiketulojen dramaattisesta romahtamisesta ja merkittävän pankkivarallisuuden menettämisestä vuodesta 2012 lähtien. Kantajan aiempi pankkisovellusten toimittaja on lisäksi lopettanut kaiken yhteistyön sen kanssa.

Aineettoman vahingon osalta kantaja vaatii korvausta vahingosta, jota neuvoston toteuttamista lainvastaisista varojen jäädytyksistä on aiheutunut sen julkisuuskuvalle.

#### Kanne 3.9.2013 — Marchiani v. parlamentti

(Asia T-479/13)

(2013/C 336/56)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

#### Asianosaiset

Kantaja: Jean-Charles Marchiani (Toulon, Ranska) (edustaja: asianajaja C.-S. Marchiani)

Vastaaja: Euroopan parlamentti

#### Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan pääsihteeristön 4.7.2013 tekemän päätöksen
- kumoamaan 5.7.2013 päivätyn veloitustilmoituksen
- velvoittamaan Euroopan parlamentti korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja riitauttaa kanteellaan Euroopan parlamentin päätöksen kantajan vuosien 2001 ja 2004 välisenä aikana parlamentin jäsenen avustajakorvauksena saamien määrien takaisinperimisestä.

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi kuuteen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste perustuu menettelyn sääntöjen vastaisuuteen, koska parlamentin pääsihteeristön 4.7.2013 tekemä päätös on kantajan mukaan Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen soveltamisohjeiden muuttamisesta 19.5.2008 ja 9.7.2008 tehtyjen parlamentin puheenjohtajiston päätösten sekä kontradiktorisuuden periaatteen ja puolustautumisoikeuksien kunnioittamisen periaatteen vastainen.
- 2) Toinen kanneperuste perustuu parlamentin jäsenten kuluja ja korvauksia koskevien sääntöjen virheelliseen soveltamiseen.
- 3) Kolmas kanneperuste perustuu asiakirja-aineiston virheelliseen arviointiin.
- 4) Neljäs kanneperuste perustuu siihen, ettei Euroopan parlamentin pääsihteeristö ollut puolueeton, kun se teki 4.7.2013 päivätyn päätöksen.
- 5) Viides ja kuudes kanneperuste perustuvat takaisinperittävien määrien vanhentumiseen.



**Kanne 6.9.2013 — Systran v. komissio**

(Asia T-481/13)

(2013/C 336/57)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset***Kantaja:* Systran (Pariisi, Ranska) (edustaja: asianajaja J. Hoss)*Vastaaja:* Euroopan komissio**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— Kumoamaan Euroopan komission tai Euroopan unionin 5.7.2013 ja 21.8.2013 tekemät päätökset

— Velvoittamaan Euroopan komission ja Euroopan unionin korvaamaan kaikki oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kantaja vaatii kanteessaan, että unionin yleinen tuomioistuin kumoaa komission päätökset, joilla se on unionin tuomioistuimen asiassa C-103/11 P, komissio vastaan Systran ja Systran Luxembourg, 18.4.2013 antaman tuomion (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) nojalla perinyt takaisin sille summalle 19.8.2013 lähtien lasketut korot viivästyskorkoineen, jonka komissio oli maksanut kantajalle vahingonkorvauksena unionin tuomioistuimen kumoaman, asiassa T-19/07, Systran ja Systran Luxembourg vastaan komissio, 16.12.2010 annetun tuomion (Kok., s. II-6083) perusteella.

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa kolmeen kanneperusteeseen.

1) Ensimmäinen kanneperuste, jonka mukaan komissiolla ei ollut toimivaltaa tehdä riidanalaisista päätöistä, koska komissiolla ei ollut toimivaltaa myöntää korkoja itselleen, vaan tällaisista koroista voi määrätä ainoastaan tuomioistuin, koska niillä pyritään korvaamaan vahinko, joka on aiheutunut siitä, että osa velvollisuuksista on jätetty täyttämättä. Kantaja väittää, että korkojen myöntäminen ei kuulu unionin tuomioistuimen antaman tuomion täytäntöönpanoon.

2) Toinen kanneperuste, jonka mukaan eurooppaoikeuden yleisiä periaatteita on loukattu sekä korkojen myöntämisen että perusteettoman edun kieltä koskevan periaatteen kannalta katsoen. Kantaja väittää, että

— Komissio on loukannut sekä eurooppaoikeuden että jäsenvaltioille yhteistä yleistä, korkojen myöntämiseen liittyvää periaatetta myöntäessään itselleen korkoa, vaikka kantajan syyksi ei voitu lukea minkäänlaista tuottamusta

— Komissio on loukannut perusteettoman edun kieltävää yleistä periaatetta, kun se on asettanut yksityisoikeudelliselle oikeushenkilölle velvollisuuksia, joista ei määrätä perussopimuksissa, ja joka tapauksessa korkojen määrää arvioidessaan, koska se on myöntänyt itselleen korot, joiden määrää on korotettu inflaation vuoksi 2 prosentilla.

3) Kolmas kanneperuste, jonka mukaan komissio on käyttänyt väärin harkintavaltaansa, koska se ei voinut käyttää perustana SEUT 299 artiklaa vaatiakseen korkojen maksamista sellaisen oikeudellisen perustan puuttuessa, jolla sille annettaisiin kyseinen toimivalta ja koska tuomioistuimen antamaa päätöstä, jossa kantaja olisi siihen velvoitettu, ei ollut.

**Kanne 16.9.2013 — La Rioja Alta v. SMHV (VIÑA ALBERDI)**

(Asia T-489/13)

(2013/C 336/58)

*Kannekirjelmän kieli: espanja***Asianosaiset***Kantaja:* La Rioja Alta, SA (Haro, Espanja) (edustaja: abogado F. Pérez Álvarez)*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)*Vastapuoli (vastapuolet) valituslautakunnassa:* Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, Saksa)**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan SMHV:n neljännen valituslautakunnan asiassa R 1190/2011-4 9.7.2013 tekemän päätöksen

— julistamaan Nizzan sopimukseen perustuvan luokittelun mukaiseen luokkaan 33 kuuluvia tavaroita "Alkoholijuomat (paitsi oluet), paitsi italialaiset viinit" varten rekisteröidyn yhteisön tavaramerkin nro 3 189 065 "VIÑA ALBERDI" päteväksi

— velvoittamaan SMHV:n ja muut menettelyn osapuolet korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Rekisteröity yhteisön tavaramerkki, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu:* sanamerkki "VIÑA ALBERDI" luokkiin 30, 32 ja 33 kuuluvia tavaroita varten — yhteisön tavaramerkki nro 3 189 065

*Yhteisön tavaramerkin haltija:* kantaja

*Yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä:* Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG

*Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen perustelut:* asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan, kun sitä luetaan yhdessä saman asetuksen 53 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan kanssa, rikkominen — kuviomerkki, joka sisältää sanaosat "VILLA ALBERTI"

*Mitättömyysoaston ratkaisu:* Vaatimus hyväksytään.

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valitus hylätään.

*Kanneperusteet:* asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan, kun sitä luetaan yhdessä saman asetuksen 53 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan kanssa, rikkominen

---

**Kanne 18.9.2013 — May v. SMHV — Constantin Film Produktion (WINNETOU)**

(Asia T-501/13)

(2013/C 336/59)

*Kannekirjelmän kieli:* saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Karl May Verwaltungs- und Vertriebs- GmbH (Bamberg, Saksa) (edustaja: Rechtsanwalt M. Pejman)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Constantin Film Produktion GmbH (München, Saksa)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan ensimmäisen valituslautakunnan asiassa R 125/2012-1 9.6.2013 tekemän päätöksen

— velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Rekisteröity yhteisön tavaramerkki, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu:* sanamerkki WINNETOU luokkiin 3, 9, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 28, 29, 30, 39, 41, 42 ja 43 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten (yhteisön tavaramerkki nro 2 735 017)

*Yhteisön tavaramerkin haltija:* kantaja

*Yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä:* Constantin Film Produktion GmbH

*Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen perustelut:* asetuksen N:o 207/2009 52 artiklan 1 kohdan a alakohta ja 7 artikla

*Mitättömyysoaston ratkaisu:* Mitättömäksi julistamista koskeva vaatimus hylätään.

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Mitättömyysoaston päätös kumotaan ja yhteisön tavaramerkki julistetaan osittain pätemättömäksi.

*Kanneperusteet:* Yhteisön tavaramerkin itsenäisyyttä ja riippumattomuutta koskevan periaatteen loukkaaminen ja asetuksen N:o 207/2009 76 artiklan ja 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan rikkominen

---

**Kanne 23.9.2013 — Italia v. komissio**

(Asia T-510/13)

(2013/C 336/60)

*Oikeudenkäyntikieli:* italia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Italian tasavalta (asiamiehet: avvocato dello Stato P. Gentili ja G. Palmieri)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan ilmoituksen avoimista kilpailuista EPSO/AD/260/13, 261/13, 262/13, 263/13, 264/13, 265/13, 266/13 varallaololuettelon laatimiseksi palvelukseen ottoa varten tanskan, englannin, ranskan, italian, maltan, hollannin ja sloveenin kielten kääntäjistä, joka on julkaistu Euroopan unionin virallisen lehden 11.7.2013 ilmestyvässä numerossa C 199 A.

— velvoittamaan komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut vastaavat asiassa T-275/13, Italia vastaan komissio, esitettyjä.

---

**Kanne 23.9.2013 — Braun Melsungen v. SMHV (SafeSet)**

(Asia T-513/13)

(2013/C 336/61)

*Oikeudenkäyntikieli:* saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* B Braun Melsungen AG (Melsungen, Saksa) (edustaja: asianajaja M.-C. Seiler)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

#### Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 27.6.2013 tekemän riidanalaisen päätöksen
- muuttamaan SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 27.6.2013 tekemää riidanalaisista päätöistä siten, että SMHV:n 25.6.2012 tekemä aikaisempi hylkäyspäätös kumotaan
- muuttamaan SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 27.6.2013 tekemää riidanalaisista päätöistä siten, että rekisteröintimenettelyä jatketaan
- velvoittamaan SMHV:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien valitusmenettelyn kuluessa aiheutuneet kulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* sanamerkki "SafeSet" luokkaan 10 kuuluvia tavaroita varten – yhteisön tavaramerkkihakemus nro 1 0549 368

*Tutkijan päätös:* hakemuksen hylkääminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan ja 2 kohdan sekä 75 ja 76 artiklan rikkominen.

---

#### Kanne 25.9.2013 — Espanja v. komissio

(Asia T-515/13)

(2013/C 336/62)

*Oikeudenkäyntikieli:* espanja

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Espanjan kuningaskunta (asiamies: valtionasiamies N. Díaz Abad)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

#### Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan riidanalaisen päätöksen ja
- velvoittamaan vastaajana olevan toimielimen korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nyt käsiteltävä kanne on nostettu tiettyihin rahoitusleasingosopimuksiin sovellettavasta verojärjestelmästä (Espanjan tax lease -järjestelmä) (valtioneuvoston päätös SA.21233 (11/C) (ex NN/11, ex CP 137/06)) 17.7.2013 tehdystä komission päätöksestä K(2013)4426 lopull. Tässä päätöksessä katsotaan, että Espanjan yritysverolain (Ley del Impuesto sobre Sociedades) kodifioidun tekstin 115 §:n 11 momentista (vuokrattujen varojen aikaistetut poistot), tonnistoverojärjestelmän soveltamisesta yrityksiin, laivastoon tai muihin kuin tukikelpoisiin toimiin sekä yritysverolain 50 §:n 3 momentista johtuvat toimenpiteet ovat taloudellisille etuyhtymille myönnettyä sisämarkkinoille soveltumatonta valtiontukea.

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa kahteen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste, joka perustuu SEUT 107 artiklan rikkomiseen, koska riidanalaisessa päätöksessä tutkittujen toimenpiteiden osalta mikään valtiontueksi luokittelemista koskeva edellytys ei täyty; talouden kaikilla sektoreilla kaikille mahdollisille sijoittajille ilman mitään ennakoedellytystä annettuun etuun ei sisälly mitään valikoivaa tekijää; kilpailu ei myöskään vääristy eikä se uhkaa vääristyä, koska ei voida katsoa, että kaikille ilman (erityisesti kansalaisuuteen perustuvaa) syrjintää tarjottu etu suosii tai voisi suosia tiettyjen sektoreiden tai yritysten kilpailuasemaa niiden kilpailijoiden vahingoksi, sillä kaikki sijoittajat voivat osallistua tax lease -järjestelmässä nimettyihin järjestelyihin ja saada tämän järjestelmän tarjoamat hyödyt. Näin ollen myöskään jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ei ole vaikutettu, koska tietyn yksikön jäsenet (tai yhtiömiehet) eivät harjoita mitään toimintaa markkinoilla.
- 2) Toissijaisesti esitetty toinen kanneperuste, joka perustuu yhdenvertaisen kohtelun, luottamuksensuojan ja oikeusvarmuuden periaatteen loukkaamiseen; EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22.3.1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 14 artiklan perusteella tukia ei olisi pitänyt periä takaisin.

---

#### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 10.9.2013 — Aeroporia Aigaiou Aeroporiki ja Marfin Investment Group Symmetochon v. komissio

(Asia T-202/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 336/63)

*Oikeudenkäyntikieli:* englanti

Seitsemännen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 160, 28.5.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.9.2013 —  
National Trust for Scotland v. SMHV — Comhairle nan  
Eilean Siar (ST KILDA)**

(Asia T-222/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 336/64)

Oikeudenkäyntikieli: *englanti*

Kolmannen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 227, 28.7.2012.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 3.9.2013 — Seal  
Trademarks v. SMHV — Exel Composites (XCEL)**

(Asia T-14/13) <sup>(1)</sup>

(2013/C 336/66)

Oikeudenkäyntikieli: *englanti*

Neljännän jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 86, 23.3.2013.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 3.9.2013 —  
Nemeco v. SMHV — Coca Cola (NU)**

(Asia T-549/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 336/65)

Oikeudenkäyntikieli: *englanti*

Viidennen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 63, 2.3.2013.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 3.9.2013 —  
Madaus v. SMHV — Indena (ECHINAMID)**

(Asia T-212/13) <sup>(1)</sup>

(2013/C 336/67)

Oikeudenkäyntikieli: *englanti*

Kahdeksannen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 178, 22.6.2013.

## VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

**Virkamiestuumioistuimen tuomio (kolmas jaosto)**  
2.10.2013 — Nardone v. komissio

(Asia F-111/12) <sup>(1)</sup>

*(Henkilöstö — Entinen virkamies — Altistuminen asbestille ja muille aineille — Ammattitauti — Tapaturma — Henkilöstösääntöjen 73 artikla — Lääketieteellinen lautakunta — Perustelut — Vahingonkorvauskanne — Menettelyn kesto)*

(2013/C 336/68)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

*Kantaja:* Albert Nardone (Piétrain, Belgia) (edustajat: asianajajat L. Levi ja A. Blot)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: J. Currall ja V. Joris)

### Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus kumota komission päätös, jolla vahvistettiin lääketieteellisen lautakunnan toteamukset kantajan työkyvyttömyysasteesta ja hänen sairautensa työperäisyydestä

### Tuomiolauselma

- 1) Euroopan komissio veloitetaan suorittamaan Albert Nardonelle viivästyskorkoa 1.3.2006 ja 15.7.2010 väliseltä ajalta 8 448,51 euron pääomalle siten, että korkokantana käytetään Euroopan keskuspankin rahoitusoperaatioihin kyseisenä aikana soveltamaa korkoa lisättynä kahdella prosenttiyksiköllä, sekä 3 000 euron määrän.
- 2) Muut kanteessa esitetyistä vaatimuksista hylätään.
- 3) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan neljäsosa Albert Nardonon oikeudenkäyntikuluista
- 4) Albert Nardone vastaa kolmesta neljäsosasta omia oikeudenkäyntikulujaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 379, 8.12.2012, s. 35.

### Kanne 27.6.2013 — ZZ v. ENISA

(Asia F-63/13)

(2013/C 336/69)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

### Asianosaiset

*Kantaja:* ZZ (edustaja: asianajaja V. Christianos)

*Vastaaja:* Euroopan unionin verkko- ja tietoturvavirasto (ENISA)

### Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Yhtäältä kantajaa koskevan irtisanomispäätöksen kumoaminen ja toisaalta asiassa F-118/10 annetun unionin virkamiestuumioistuimen tuomion jälkeen tehdyn päätöksen, jolla on nimetty toinen toimihenkilö kirjanpitäjän tehtäviin, kumoaminen. Lopuksi väitettyä henkistä kärsimystä koskeva vahingonkorvausvaatus.

### Vaatimukset

- On kumottava ENISAn päätös, jolla on hylätty kantajan valitus, sekä muut riidanalaiset päätökset eli ENISAn 4.9.2012 tekemä päätös kantajan irtisanomisesta ja ENISAn 9.10.2012 tekemä päätös X:n nimeämisestä kirjanpitäjän tehtäviin kantajan sijasta,
- ENISA on veloitettava maksamaan kantajalle edellä mainittujen lainvastaisten toimien vuoksi 100 000 euroa korvauksena henkisestä kärsimyksestä
- ENISA on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Kanne 13.9.2013 — ZZ v. parlamentti

(Asia F-86/13)

(2013/C 336/70)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

*Kantaja:* ZZ (edustajat: barrister P. Bentley, QC, ja Rechtsanwalt R. Bäuerle)

*Vastaaja:* Euroopan parlamentti

### Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Sellaisen päätöksen kumoaminen, jolla kantajaa kielletään ottamasta vastaan Ukrainan pääministerin neuvonantajan tehtävä kahden vuoden kuluessa siitä, kun hän on luopunut tehtävistään Euroopan parlamentissa.

### Vaatimukset

Kantaja vaatii virkamiestuumioistuinta

- kumoamaan 3.1.2013 päivätyn parlamentin päätöksen, jolla kantajaa kielletään ottamasta vastaan Ukrainan pääministerin neuvonantajan tehtävä kahden vuoden kuluessa siitä, kun hän on luopunut tehtävistään Euroopan parlamentissa

- kumoamaan 24.1.2013 tehdyn parlamentin päätöksen, jolla on hylätty valitus, jonka kantaja teki 3.1.2013 päivätystä parlamentin päätöksestä
- velvoittamaan parlamentin korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 20.9.2013 — ZZ v. komissio**

(Asia F-92/13)

(2013/C 336/71)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

**Asianosaiset**

*Kantaja:* ZZ (edustaja: asianajaja S. Orlandi)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Sen päätöksen kumoaminen, jolla laskettiin ennen palveluksessa aloittamista saavutettujen eläkeoikeuksien hyvittäminen henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 ja 12 artiklan uusien yleisten täytäntöönpanosäännösten perusteella.

**Vaatimukset**

- henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 ja 12 artiklan yleisten täytäntöönpanosäännösten 9 artikla on lainvastainen eikä sitä näin ollen voida soveltaa
- kantajan ennen palveluksessa aloittamista saavuttamien eläkeoikeuksien hyvittämisestä 15.2.2013 tehty päätös, joka tehtiin näiden eläkeoikeuksien Euroopan unionin toimielinten eläkejärjestelmään siirtämisen yhteydessä 3.3.2011 annettujen, henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan yleisten täytäntöönpanosääntöjen mukaisesti, on kumottava
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 23.9.2013 — ZZ v. komissio**

(Asia F-93/13)

(2013/C 336/72)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

**Asianosaiset**

*Kantaja:* ZZ (edustaja: asianajaja S. Orlandi)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Sen päätöksen kumoaminen, jolla laskettiin ennen palveluksessa aloittamista saavutettujen eläkeoikeuksien hyvittäminen henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 ja 12 artiklan uusien yleisten täytäntöönpanosäännösten perusteella.

**Vaatimukset**

- henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 ja 12 artiklan yleisten täytäntöönpanosäännösten 9 artikla on lainvastainen eikä sitä näin ollen voida soveltaa
- kantajan ennen palveluksessa aloittamista saavuttamien eläkeoikeuksien hyvittämisestä 3.10.2013 tehty päätös, joka tehtiin näiden eläkeoikeuksien Euroopan unionin toimielinten eläkejärjestelmään siirtämisen yhteydessä 3.3.2011 annettujen, henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan yleisten täytäntöönpanosääntöjen mukaisesti, on kumottava
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 23.9.2013 — ZZ v. neuvosto**

(Asia F-94/13)

(2013/C 336/73)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

**Asianosaiset**

*Kantaja:* ZZ (edustaja: asianajaja S. Orlandi)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Sen päätöksen kumoaminen, jolla laskettiin ennen palveluksessa aloittamista saavutettujen eläkeoikeuksien hyvittäminen henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 ja 12 artiklan uusien yleisten täytäntöönpanosäännösten perusteella.

**Vaatimukset**

- kantajan ennen neuvoston palveluksessa aloittamista saavuttamien eläkeoikeuksien hyvittäminen laskemisesta 30.1.2013 tehty päätös on kumottava,
- siltä osin kuin on tarpeellista, on kumottava 11.6.2013 tehty päätös, jolla hylättiin kantajan valitus, jossa vaadittiin yleisten täytäntöönpanosäännösten ja vakuutusmatemaattisten arvojen soveltamista sellaisena kuin ne olivat voimassa hänen eläkeoikeuksiensa siirtämistä koskevan hakemuksen tekemisen ajankohtana,
- neuvosto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2013/C 336/59	Asia T-501/13: Kanne 18.9.2013 — May v. SMHV — Constantin Film Produktion (WINNETOU) ...	28
2013/C 336/60	Asia T-510/13: Kanne 23.9.2013 — Italia v. komissio .....	28
2013/C 336/61	Asia T-513/13: Kanne 23.9.2013 — Braun Melsungen v. SMHV (SafeSet) .....	28
2013/C 336/62	Asia T-515/13: Kanne 25.9.2013 — Espanja v. komissio .....	29
2013/C 336/63	Asia T-202/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 10.9.2013 — Aeroporia Aigaiou Aeroporiki ja Marfin Investment Group Symmetochon v. komissio .....	29
2013/C 336/64	Asia T-222/12: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.9.2013 — National Trust for Scotland v. SMHV — Comhairle nan Eilean Siar (ST KILDA) .....	30
2013/C 336/65	Asia T-549/12: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 3.9.2013 — Nemeco v. SMHV — Coca Cola (NU) .....	30
2013/C 336/66	Asia T-14/13: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 3.9.2013 — Seal Trademarks v. SMHV — Exel Composites (XCEL) .....	30
2013/C 336/67	Asia T-212/13: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 3.9.2013 — Madaus v. SMHV — Indena (ECHINAMID) .....	30

#### **Virkamiestuomioistuin**

2013/C 336/68	Asia F-111/12: Virkamiestuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 2.10.2013 — Nardone v. komissio (Henkilöstö — Entinen virkamies — Altistuminen asbestille ja muille aineille — Ammattitauti — Tapaturma — Henkilöstösääntöjen 73 artikla — Lääketieteellinen lautakunta — Perustelut — Vahingonkorvauskanne — Menettelyn kesto) .....	31
2013/C 336/69	Asia F-63/13: Kanne 27.6.2013 — ZZ v. ENISA .....	31
2013/C 336/70	Asia F-86/13: Kanne 13.9.2013 — ZZ v. parlamentti .....	31
2013/C 336/71	Asia F-92/13: Kanne 20.9.2013 — ZZ v. komissio .....	32
2013/C 336/72	Asia F-93/13: Kanne 23.9.2013 — ZZ v. komissio .....	32
2013/C 336/73	Asia F-94/13: Kanne 23.9.2013 — ZZ v. neuvosto .....	32

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**